

SCHWEIZER CLUB
CLUB SUISSE
FÜR TERRIER DES TERRIERS

118. ordentliche Generalversammlung

Sonntag, 19. März 2023, 10.00 Uhr

Gasthof „zu den drei Sternen“ Hauptstrasse 5, 5505 Brunegg

118^{ème} Assemblée générale ordinaire

Dimanche, 19 mars 2023, 10.00h

Gasthof „zu den drei Sternen“ Hauptstrasse 5, 5505 Brunegg

Informationen - Informations :

Schweizer Club für Terrier Club Suisse des Terriers

Kurt Zollinger

Bachweg 9

CH-5028 Ueken

Mail: info@terrierclub.ch

Homepage: www.terrierclub.ch

Inhaltsverzeichnis / Sommaire

Einladung zur 118. ordentlichen GV 2023 des SCFT + Traktandenliste	4
Convocation à la 118 ^{ème} AG ordinaire 2023 du CSDT + ordre du jour	5
Protokoll der 117. ordentlichen Generalversammlung 2022 des SCFT	6-10
Procès-verbal de la 117 ^{ème} assemblée générale ordinaire 2022 du CSDT	11-15
Jahresbericht des Präsidenten des SCFT	16-17
Rapport annuel du président du CSDT.....	18-19
Jahresbericht der Zuchtwartin und Präsidentin der Züchtervereinigung	20
Rapport annuel de la surveillante d'élevage et présidente de l'Association des éleveurs.....	21
Zuchtstatistik 2022 / Statistique d'élevage 2022.....	22
Jahresbericht der Beratungs- und Vermittlungsstelle des SCFT	23
Rapport annuel de la préposée aux «Conseils et centrale de liaison»	23
Jahresbericht 2022 der Clubredaktorin / Leistungsverantwortlichen SCFT	24
Rapport annuel 2022 de la rédactrice du club et responsable du dicastère travail....	25
Jahresbericht des Präsidenten der OG Region Basel	26-28
Jahresbericht der Präsidentin OG Bern	29
Jahresbericht des Kassiers	30
Rapport annuel du caissier	30
Jahresrechnung 2022 / présentation des comptes 2022	31-34
Budget 2023	35-36
Anpassungen im Spesen- und Entschädigungsreglement SCFT	37
Modifications dans le Règlement des frais et indemnités CSDT	38
Bewerbung als Exterieurrichter-Anwärterin	39-40
Candidature en tant que juge-stagiaire pour l'extérieur	40-41
Jahrespreise 2022 für Sporthunde / Prix annuels 2022 pour chiens de sport.....	42
Anträge der ZV-SCFT / propositions de l'AE CSDT.....	43-44
Info Terrierschau 2023 / Expo des Terriers 2023	45
Info Terriertag auf dem Lande 2023/ journée des terriers à la campagne 2023 ..	46-47
INTERRA Show 2023 Geneva	48

Traductions en français par Mme M. Walker, 1595 Faoug

Einladung zur 118. ordentlichen Generalversammlung des SCFT

Datum: Sonntag, 19. März 2023

Zeit: 10.00 Uhr

Ort: Gasthof zu den drei Sternen, Hauptstrasse 5, 5505 Brunegg

Traktandenliste

(alle Berichte + Dokumente finden sie in dieser Broschüre)

1. Begrüssung durch den Präsidenten
2. Feststellung der ordnungsgemässen Einberufung der GV 2023
3. Wahl der Stimmenzähler
4. Genehmigung der Traktandenliste
5. Genehmigung Protokoll der 117. ordentlichen Generalversammlung per 8. April 2022
6. Jahresberichte: Genehmigung der Jahresberichte des Präsidenten und des Kassiers
*(alle mit * gekennzeichneten Berichte finden sie in dieser Broschüre)*
 - a) des Präsidenten *
 - b) des Kassiers*
7. Kenntnisnahme der übrigen Jahresberichte (c-h)
 - c) der Zuchtwartin und Präsidentin Züchtervereinigung*
 - d) der Beratungs- und Vermittlungsstelle*
 - e) der Clubredaktorin*
 - f) des Präsidenten der OG Region Basel*
 - g) der Präsidentin der OG Bern*
8. Jahresrechnung 2022
9. Bericht der Rechnungsrevisoren und Genehmigung der Jahresrechnung 2022
10. Déchargeerteilung an den Kassier und den Vorstand des SCFT
11.
 - a) Genehmigung des Budgets 2023
 - b) Festlegung der allgemeinen Ausgabenkompetenz des Vorstandes für das Jahr 2023
12. Clubbeitrag für das Jahr 2024
13. Anpassungen im Spesen- und Entschädigungsreglement SCFT
14. Wahl einer Exterieurrichter-Anwärterin
15. Wahl der Delegierten für die Delegiertenversammlung der SKG vom 29. April 2023 in Moutier
16. Mutationen/Streichungen
17. Mitgliederehrungen
18. Jahrespreise 2022 für Sporthunde
19. Anträge
 - Anträge des Vorstandes ZV betr. Änderungen im Anhang des Zuchtreglementes SCFT
 - a) Augenuntersuchungen Welsh Terrier
 - b) Augenuntersuchungen Border Terrier
20. Verschiedenes
 - a) Anlässlich der World Dog Show in Genf findet am **Donnerstag, 24. August 2023** die **INTERRA Show** 2023 der International Terrier Association statt.
 - b) Unsere **Clubschau** wird am **Sonntag, 3. September 2023 in Eiken** stattfinden.
Weitere Details folgen auf unserer Club-Homepage terrierclub.ch
 - c) Unser **Terriertag auf dem Lande** wird am **Sonntag, 17. September 2023 in Ziefen**, organisiert durch die OG Region Basel, stattfinden
 - d) Erste **WTWU-WM** vom **21. - 23. April 2023** in Markt Hartmannsdorf (AT)

Im Namen des Vorstandes SCFT: Kurt Zollinger, Präsident

Convocation à la 118^{ème} assemblée générale ordinaire du CSDT

Date: Dimanche, 19 mars 2023

Heure: 10.00 h

Lieu: Auberge "zu den drei Sternen", Hauptstrasse 5, 5505 Brunegg

Ordre du jour

(tous les rapports et documents sont publiés dans cette brochure)

1. Souhais de bienvenue
2. Constatation de la validité de la convocation à l'AG 2023
3. Nomination des scrutateurs
4. Approbation de l'ordre du jour
5. Approbation du procès-verbal de la 117^{ème} AG ordinaire du 8 avril 2022
6. Rapports annuels: approbation des rapports annuels
*(tous les rapports marqués d'un * sont publiés dans cette brochure)*
 - a) du président *
 - b) du caissier*
7. Prise de connaissance des rapports restants : (c-h)
 - c) de la surveillante d'élevage et présidente de l'Association des éleveurs*
 - d) de la préposée aux "conseils et centrale de liaison" *
 - e) de la rédactrice du club*
 - f) du président du GL de Bâle et environs*
 - g) de la présidente du GL de Berne*
8. Présentation des comptes 2022
9. Rapport des réviseurs aux comptes et approbation des comptes 2022
10. Décharge au caissier et au comité du CSDT
11. a) approbation du budget 2023
b) fixation du montant des compétences financières générales du comité pour 2023
12. Cotisation annuelle 2024
13. Modifications dans le Règlement des frais et indemnités CSDT
14. Nomination d'une juge-stagiaire pour l'extérieur
15. Nomination des délégués à l'assemblée des délégués de la SCS du 29 avril 2023 à Moutier
16. Mutations/radiations
17. Honorariats
18. Prix annuels 2022 pour chiens de sport
19. Propositions
 - Proposition du comité de l'AE concernant des modifications dans l'Appendice au Règlement d'élevage du CSDT
 - a) Examen oculaire Welsh Terrier
 - b) Examen oculaire Border Terrier
20. Divers
 - a) Lors de la World Dog Show 2023 à Genève l'**INTERRA Show 2023** de l'International Terrier Association aura lieu le **jeudi 24 août 2023**.
 - b) notre **exposition du club** est prévu pour le **dimanche 3 septembre 2023 à Eiken**.
Pour plus d'infos consulter nos sites Internet sous www.terrierclub.ch
 - c) notre **journée des terriers à la campagne** sera organisée par le GL Région de Bâle le **dimanche 17 septembre 2023 à Ziefen**
 - d) 1^{er} **Championnat du Monde WTU** du **21 au 23 avril 2023** à Markt Hartmannsdorf (AT)

Au nom du comité CSDT: Kurt Zollinger, président

Traduction française: Marianne Walker

5) Protokoll der 117. ordentlichen Generalversammlung des SCFT

(in schriftlicher Form abgehalten)

Stichtag: Freitag, 8. April 2022

Ausgangslage:

Die 117. ordentliche Generalversammlung des SCFT fand auch dieses Jahr aufgrund der COVID-19 Massnahmen des Bundes auf schriftlichem Weg statt.

Am 26. Februar 2022 wurden für die GV 2022 mittels Briefpost folgende Abstimmungsunterlagen verschickt:

- GV-Broschüre mit Traktandenliste, allen Berichten inkl. Revisorenbericht, Erklärung des Abstimmungsverfahrens, der Termine, sowie der Erklärungen und Infos zu den einzelnen Traktanden
- persönlich adressiertes Rückantwort-Formular als Stimmausweis und zur Übermittlung von Fragen und Stellungnahmen zur GV
- Abstimmungsformular (anonym) für die abzustimmenden Traktanden
- Couvert für das Abstimmungsformular
- frankiertes Rückantwort-Couvert

Die GV-Broschüre 2022 wurde auf der Homepage des SCFT unter "News" aufgeschaltet und konnte bei Bedarf auch beim Präsidenten angefordert werden.

Auswertung:

Per Freitag, 8. April 2022 wurden durch den Präsidenten und Herrn Jakob Feiss, Oberwil, als Stimmzähler die eingegangenen Abstimmungs-Couverts ausgezählt.

Das Datum vom 8. April 2022 gilt demnach als Stichdatum für die GV des SCFT 2022.

- | | |
|--|------------|
| • Verschickte Abstimmungs- und Wahlunterlagen:
(Inland: 315, Ausland: 9) | 324 |
| • Eingegangene Rückantwort-Formulare | 144 |
| - davon ungültig (nicht unterschrieben) | 4 |
| - davon zu spät eingetroffen | 0 |
| - für die Auswertung massgebende gültige Anzahl stimmberechtigter Mitglieder | 140 |
| • Für die Wahlen notwendiges Absolutes Mehr | 71 |

Abstimmungen:

Trakt.	Traktandeninhalt	Abstimmung:	JA	NEIN	Enth. / leer
3.	Genehmigung Protokoll der 116. ordentlichen Generalversammlung vom 9. April 2022 (Stichtag) <i>Das Protokoll der 116. ordentlichen GV ist genehmigt.</i>		136	0	4
4.	Jahresberichte:				
a)	Genehmigung Jahresbericht des Präsidenten <i>Der Jahresbericht des Präsidenten ist genehmigt</i>		138	0	2

b) Genehmigung Jahresbericht des Kassiers <i>Der Jahresbericht des Kassiers ist genehmigt</i>	135	0	5
6. Jahresrechnung 2021			
7. Bericht der Rechnungsrevisoren und Genehmigung der Jahresrechnung 2021 <i>Der Bericht der Rechnungsrevisoren und die Jahresrechnung 2021 sind genehmigt.</i>	138	0	2
8. Déchargeerteilung an den Kassier und den Vorstand des SCFT <i>Dem Kassier und dem Vorstand wird die Décharge erteilt.</i>	138	0	2
9. a) Genehmigung des Budgets 2022 <i>Das Budget 2022 ist genehmigt.</i>	139	0	1
b) Festlegung der allgemeinen Ausgabenkompetenz des Vorstandes für das Jahr 2022 von CHF 3000.- <i>Die Ausgabenkompetenz des Vorstandes von 3000.- ist genehmigt.</i>	139	0	1
10. Clubbeitrag für das Jahr 2023 (CHF 30.- + SKG-Beitrag + Abo HUNDE/infoChiens) <i>Der Clubbeitrag 2023 bleibt in der bisherigen Höhe bestehen.</i>	138	1	1
16. Anträge der Züchtervereinigung SCFT zu Änderungen im Zuchtreglement SCFT:			
a) Antrag auf Änderung des Artikels 3.3.1 "Exterieurbeurteilung" bei Zuchtzulassungen	123	1	16
b) Antrag auf Änderung im Anhang des Zuchtreglementes (Border Terrier) <i>Beiden Anträgen wird zugestimmt. Diese Anträge wurden vorgängig von der ZV-SCFT an deren Hauptversammlung bereits angenommen und inzwischen wurden auch beide Anträge vom Zentralvorstand der SKG in dieser Form genehmigt.</i>	123	0	17

Wahlen:

Trakt.	Traktandeninhalt	Wahl:	JA	NEIN	Enth. / leer
11.	Wahlen:				
	des Präsidenten/der Präsidentin: <i>Der Präsident Kurt Zollinger ist für eine weitere Amtsperiode gewählt.</i>		137	1	2
	des Kassiers/der Kassierin: <i>Der Kassier Mario Saluz ist für eine weitere Amtsperiode gewählt.</i>		138	0	2
	der übrigen Vorstandsmitglieder				
	- Renate Rupp vorgesehene Ressorts: Vizepräsidentin, Ausstellungswesen, Aktuarin/Sekretariat <i>Renate Rupp ist für eine weitere Amtsperiode gewählt.</i>		139	0	1

- Cornelia Freiburghaus	138	0	2
<i>vorgesehene Ressorts:</i>			
<i>Redaktion HUNDE/infoChiens, Leistungs- und Sportwesen</i>			
<i>Cornelia Freiburghaus ist für eine weitere Amtsperiode gewählt.</i>			

von 2 Revisoren/Revisorinnen

- Pascale Walker, Faoug	137	0	3
<i>Pascale Walker ist als Revisorin für eine weitere Amtsperiode gewählt.</i>			

- Marianne Walker, Faoug	137	0	3
<i>Marianne Walker ist als Revisorin für eine weitere Amtsperiode gewählt.</i>			

eines Ersatzrevisors/einer Ersatzrevisorin

- Stefan Streit, Riehen	137	0	3
<i>Stefan Streit ist als Ersatzrevisor für eine weitere Amtsperiode gewählt.</i>			

Alle gewählten Funktionäre haben ihre Wahl angenommen.

12. **Wahl der Delegierten für die DV der SKG am 30. April 2022 in Balsthal**

Stimmen haben erhalten:

Kurt Zollinger (7), Mario Saluz (7), Monika Knöpfli (5), Renate Rupp (5), Marianne Walker (4), Je 2 Stimmen: Cornelia Freiburghaus, Yvonne Fritsche, Marlène Schaller, Simone Vignola, Pascale Walker, Simone Zollinger, je 1 Stimme: William Berckemeyer, Eliana Bonetti, Camilla Flessner, Albert Perler, Silvia Schwarz, Stefan Streit.

Übrige Traktanden:

1. Feststellung der ordnungsgemässen Einberufung der GV 2022

Die GV-Broschüre, welche die Einladung zur GV mit Traktandenliste, sowie das GV-Protokoll 2021, alle Berichte und Informationen zur GV enthält, wurde statutenkonform rechtzeitig am 26. Februar 2022 per A-Post verschickt.

2. Wahl der Stimmzähler

Die rechtzeitig (*Postaufgabe spätestens 31. März 2022*) eingegangenen Rückantwort-Briefe wurden per Freitag, 8. April 2022 durch den Präsidenten SCFT und Herrn Jakob Feiss, Oberwil als Stimmzähler ausgewertet. Dieses Datum gilt als Abstimmungs-/Wahltag.

5. Kenntnisnahme der übrigen Jahresberichte

Alle übrigen Jahresberichte 2021 inkl. Zuchtstatistik wurden in der GV-Broschüre publiziert.

11. Wahlen

Das für die Wahlen erforderliche absolute Mehr gemäss Statuten Art. 24 wurde aus den rechtzeitig eingegangenen und gültigen Abstimmungsformularen ermittelt (siehe "Auswertung").

Informationen betreffend Rassenbetreuerinnen (ZV-SCFT)

Anlässlich der schriftlichen HV der ZV-SCFT per 20.02.2022 wurden folgende Rassenbetreuerinnen bestätigt:

für Cairn Terrier: Marianne Walker, Faoug VD

alle übrigen Niederläufer und Zwerg-Terrier: Camilla Flessner, Kirchberg SG

für alle Hochläufer: Marlène Schaller, Mervelier JU

13. Mutationen/Streichungen

Mitgliederbestand 1.1.2021:	383	
Eintritte:	20	
Austritte:	25	
Todesfälle:	3	Eva Saluz, Zürich Ingrid Villat, Stadel b. Niederglatt Stefan Mauer, D-Geiselwind
Streichungen:	11	
Bestand 31.12.2021:	364	

14. Mitgliederehrungen**25 Jahre Mitgliedschaft SCFT: Ernennung zu SKG-Veteranen/Veteraninnen:**

Gaby Bärtschi, 3418 Rüegsbach / Jacqueline Bornand, 2068 Hauterive NE /
Sylvie Donzé Gorrara, 2856 Boécourt / Esther Monnier, 4437 Waldenburg /
Daniel Opprecht, 2830 Courrendlin / Rita Schneider, 8207 Schaffhausen /
Corinne Stanger, 8214 Wilchingen / Ursula Staubli, 3652 Hilterfingen /
Katharina Weiss-Frei, 5326 Schwaderloch / Béatrice + Renato Brunner, 9322 Egnach

Seit 10 Jahren im Amt:

Am 18.3.2012 wurden an der GV in Brunegg gewählt:

- **Mario Saluz**, 8047 Zürich, als Kassier
 - **Simone Zollinger**, 5028 Ueken, (wieder) als Zucht- und Welpenvermittlungsstelle
- Wir gratulieren den beiden zu ihrem Jubiläum und danken für ihren langjährigen Einsatz.

15. Jahrespreise für Sporthunde

Auch dieses Jahr wurde allen Führerinnen und Führern von Terriern, welche an verschiedensten Disziplinen im Sportbereich teilgenommen haben, eine Medaille überreicht. Die kompletten Ranglisten sind auf unserer Homepage unter "Sport" einsehbar.

16. Anträge

Von der Züchtervereinigung SCFT wurden 2 Anträge zu Änderungen im Zuchtreglement SCFT eingereicht (siehe Seiten 40/41 der GV- Broschüre). Diese sind vorgängig bereits an der Hauptversammlung der Züchtervereinigung vom 20.02.2022 genehmigt worden und wurden nun auch von der GV des Hauptclubs bestätigt. Auch die Genehmigung des Zentralvorstandes der SKG dieser beiden Anträge liegt inzwischen vor.

17. Verschiedenes**Veranstaltungen des SCFT:**

Alle Veranstaltungen unterliegen den Vorschriften des Bundes und der Kantone betreffend Corona-Virus. Deshalb werden die jeweils aktuellen Informationen unter www.terrierclub.ch – News laufend publiziert.

Vorgesehen sind folgende SCFT-Veranstaltungen:

- Sonntag, 10. April 2022: Zuchtzulassung in Murten
- Sonntag, 31. Juli 2022: Zuchtzulassung in Bremgarten
- Sonntag, 11. September 2022: SCFT-Terrierschau in Eiken (www.terrierschau.ch)
- Sonntag, 18. September 2022: Terriertag im Pfadiheim Rüfenacht, OG Bern
- Sonntag, 30. Oktober 2022: Zuchtzulassung in Kemmental

Dazu kommen die zahlreichen Anlässe der **OG Region Basel** und der **OG Bern**, deren Programm auf unserer Homepage aktuell publiziert wird.

Leider wurde an der ordentlichen Generalversammlung der **OG Innerschweiz** vom 20. Februar 2022 in Wolhusen beschlossen, die Ortsgruppe mangels Kandidaturen für den Vorstand und einem sehr geringen Mitgliederbestand aufzulösen.

Der Entscheid wurde anschliessend an die ordentliche GV an der eigens dafür einberufe-

nen ausserordentlichen GV statutenkonform und einstimmig beschlossen. Es waren 6 der 10 OG-Mitglieder an dieser aoGV anwesend.

Der als OG-Mitglied anwesende Präsident des Hauptclubs, Kurt Zollinger, verdankte die geleisteten Arbeiten der letzten Jahre und übergab im Namen des SCFT dem OG-Präsidenten Peter Müller und seiner Gattin Ida einen Blumenkorb und Fricktaler Spezialitäten, sowie den anwesenden aktiven Mitgliedern ebenfalls jeweils ein kleines Präsent.

Ein ausführlicher Bericht mit einem Rückblick zu dieser OG finden Sie auf unserer Homepage unter "Bilder und Berichte".

Im Namen des Vorstandes möchte ich Ihnen ganz herzlich für Ihr Vertrauen danken, welches Sie uns mit der Wiederwahl des gesamten Vorstandes zum Ausdruck gebracht haben. Mit Ihrer Teilnahme an dieser schriftlichen Wahl und Abstimmung und der hohen Zustimmung zu unseren Traktanden haben Sie uns bestätigt, dass wir trotz beschwerlichen Zeiten vieles richtig gemacht haben. Ihre Dankesworte in den Rückantworten haben uns sehr gefreut und ermuntert, auf unserem Weg zu unserem Ziel, die Zucht unserer Terrier zu pflegen und zu fördern, weiter zu arbeiten.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich mich auch bei meinen Vorstandskolleginnen und -kollegen für ihre tadellose und selbständige Arbeit während dieser nicht immer einfachen Zeit bedanken. Im August fand eine Vorstandssitzung in Aarau statt, alle übrigen notwendigen Kommunikationen und Entscheidungen wurden entweder telefonisch oder über Mail abgewickelt. Im Weiteren danke ich den Teams unserer OG's ganz herzlich, welche auch im letzten Jahr wiederum zahlreiche gesellige Anlässe trotz teilweiser Beschränkungen möglich gemacht haben.

Wir hoffen nun sehr, dass wir zukünftig wieder unseren vollen Einsatz ohne Einschränkungen zum Wohle unserer Terrier und der Geselligkeit unter unseren Mitgliedern leisten können und dürfen.

Falls Sie Anregungen oder Kritik bezüglich unserer Arbeit oder allgemein zum SCFT anbringen möchten, zögern Sie nicht, dem Vorstand dies mitzuteilen. Wir werden uns damit umgehend befassen und Ihre Anliegen entsprechend zu bearbeiten und falls irgendwie möglich umzusetzen.

5028 Ueken, 10. April 2022

Für das Protokoll: Kurt Zollinger

5) Procès-verbal de la 117^{ème} Assemblée générale ordinaire du CSDT

(sous forme écrite)

Echéance : vendredi 8 avril 2022

Bilan final :

Cette année à nouveau et, en raison du COVID-19, la 117^{ème} Assemblée générale du CSDT a été réalisée sous forme écrite.

Le 26 février 2022 et par courrier postal, les documents de vote suivants ont été expédiés :

- brochure de l'AG avec l'ordre du jour, tous les rapports inclus le rapport des réviseurs aux comptes, explication sur le mode de votation, des délais, ainsi que des explications et infos relatives à chaque point
- une enveloppe-réponse personnelle en tant que carte de vote et pour la transmission de questions et prises de positions à l'AG
- formulaire de vote (anonyme) pour le vote des ordres du jour
- enveloppe pour le formulaire de vote
- enveloppe-réponse affranchie

La brochure de l'AG 2022 a été publiée sur le site Internet du CSDT sous « News » et pouvait également être commandée auprès du président.

Dépouillement :

En date du vendredi 08 avril 2022 les enveloppes-réponses ont été comptées par le président et Monsieur Jakob Feiss d'Oberwil en tant que scrutateur.

La date du 08 avril 2022 représentait l'échéance de l'AG du CSDT pour 2022.

- | | |
|---|------------|
| • Bulletins de vote et d'élections délivrés :
(Suisse : 315, étranger : 9) | 324 |
| • Formulaires-réponse rentrés | 144 |
| - dont nuls (non signés) | 4 |
| - dont rentrés trop tard | 0 |
| - bulletins valables pour le décompte selon les ayants droit de vote | 140 |
| • majorité absolue pour les élections : | 71 |

Votes :

Point	Thème de l'ordre du jour	Vote :	OUI	NON	Abstention / blanc
3.	Approbation du procès-verbal de la 116 ^{ème} AG ordinaire du 9 avril 2021 (échéance) <i>Le procès-verbal de la 116^{ème} AG ordinaire est approuvé.</i>		136	0	4
4.	Rapports annuels:				
	a) approbation du rapport annuel du président <i>Le rapport annuel du président est approuvé.</i>		138	0	2
	b) approbation du rapport annuel du caissier <i>Le rapport annuel du caissier est approuvé.</i>		135	0	5

6. Présentation des comptes 2021					
7.	Rapport des réviseurs aux comptes et approbation des comptes 2021	138	0	2	
<i>Le rapport des réviseurs aux comptes et les comptes 2021 sont approuvés.</i>					
8.	Décharge au caissier et au comité du CSDT	138	0	2	
<i>Décharge est accordée au caissier et au comité.</i>					
9.	a) approbation du budget 2022	139	0	1	
<i>Le budget 2022 est approuvé.</i>					
	b) fixation du montant des compétences financières générales du comité pour 2022	139	0	1	
<i>Le montant des compétences financières générales du comité pour 2022 de CHF 3000.- est approuvé.</i>					
10.	Cotisation annuelle 2023 (CHF 30.- + cotisation SCS + Abo HUNDE/infoChiens)	138	1	1	
<i>La cotisation 2023 reste inchangée.</i>					
16.	Propositions de l'Association des éleveurs du CSDT concernant des modifications dans le Règlement d'élevage				
	a) Proposition pour la modification de l'art. 3.3.1. « Jugement de l'extérieur » lors des sélections d'élevage	123	1	16	
	b) Proposition de modification dans l'Appendice du Règlement d'élevage (Border Terrier)	123	0	17	
<i>Ces deux propositions ont été adoptées. Elles avaient déjà été adoptées précédemment par l'Assemblée générale de l'AE-CSDT et, entretemps et sous cette forme, les deux propositions également par le comité central de la SCS.</i>					

Elections :

Point	Thème de l'ordre du jour	Vote :	OUI	NON	Abstention / vide
11.	Elections :				
	du président/de la présidente :		137	1	2
<i>Le président Kurt Zollinger est élu pour une nouvelle période.</i>					
	du caissier/de la caissière :		138	0	2
<i>Le caissier Mario Saluz est élu pour une nouvelle période</i>					
des autres membres du comité					
	- Renate Rupp		139	0	1
<i>ressorts prévus : vice-présidence, expositions, secrétariat</i>					
<i>Renate Rupp est élue pour une nouvelle période.</i>					
	- Cornelia Freiburghaus		138	0	2
<i>ressorts prévus : rédaction HUNDE/infoChiens, chiens de travail et sport</i>					
<i>Cornelia Freiburghaus est élue pour une nouvelle période.</i>					

de 2 réviseuses aux comptes

- **Pascale Walker, Faoug** 137 0 3

Pascale Walker est élue réviseuse pour une nouvelle période.

- **Marianne Walker, Faoug** 137 0 3

Marianne Walker est élue réviseuse pour une nouvelle période.

d'un réviseur aux comptes suppléant

- **Stefan Streit, Riehen** 137 0 3

Stefan Streit est élu comme réviseur-suppléant pour une nouvelle période.

Tous/toutes les fonctionnaires élus/élues ont accepté leur nomination.

12. Nomination des délégués à l'Assemblée des délégués de la SCS

du 30 avril 2022 à Balsthal.

Ont obtenu des voix :

Kurt Zollinger (7), Mario Saluz (7), Monika Knöpfli (5), Renate Rupp (5), Marianne Walker (4), 2 voix chacun(e): Cornelia Freiburghaus, Yvonne Fritsche, Marlène Schaller, Simone Vignola, Pascale Walker, Simone Zollinger, 1 voix chacun(e): William Berckemeyer, Eliana Bonetti, Camilla Flessner, Albert Perler, Silvia Schwarz, Stefan Streit.

Autres points :**1. Constatation de la validité de la convocation à l'AG 2022**

La brochure de l'AG, laquelle contient la convocation à l'AG avec l'ordre du jour, ainsi que le PV de l'AG 2021, tous les rapports et informations relatifs à l'AG, a été distribuée conformément aux statuts le 26 février 2022 par courrier "A".

2. Nomination des scrutateurs

Les enveloppes-réponses rentrées dans les délais (*date du timbre postal au plus tard le 31 mars 2022*) ont été comptabilisées en date du vendredi 8 avril 2022 par le président du CSDT et Jakob Feiss d'Oberwil. Cette date représente l'échéance des votations/élections.

5. Prise de connaissance des rapports restants

Tous les autres rapports annuels 2021, statistique d'élevage incluse, ont été publiés dans la brochure de l'AG.

11. Elections

La majorité absolue exigée pour les élections, selon les statuts art. 24, a été réalisée selon le nombre de formulaires de vote rentrés et valables dans les délais (voir le « dépouillement »)

Informations concernant les préposées aux races (AE-CSDT)

Lors de l'AG de l'AE-CSDT sous forme écrite du 20.02.2022, les préposées suivantes ont été reconduites dans leur fonction :

pour les Cairn Terrier: Marianne Walker, Faoug /VD

pour tous les autres bas sur pattes et terriers nains: Camilla Flessner, Kirchberg /SG

pour tous les hauts sur pattes : Marlène Schaller, Mervelier /JU

13. Mutations/radiations

Etat des membres au 01.01.2021:	383	
Entrées:	20	
Démissions:	25	
Décès:	3	Eva Saluz, Zürich Ingrid Villat, Stadel b. Niederglatt Stefan Mauer, D-Geiselwind
Radiations:	11	
Total des membres au 31.12.2021:	364	

14. Honorariats**25 ans de sociétariat : vétérans SCS :**

Gaby Bärtschi, 3418 Rüegsbach / Jacqueline Bornand, 2068 Hauterive NE /
Sylvie Donzé Gorrara, 2856 Boécourt / Esther Monnier, 4437 Waldenburg /
Daniel Opprecht, 2830 Courrendlin / Rita Schneider, 8207 Schaffhausen /
Corinne Stanger, 8214 Wilchingen / Ursula Staubli, 3652 Hilterfingen /
Katharina Weiss-Frei, 5326 Schwaderloch / Béatrice + Renato Brunner, 9322 Egnach

Depuis 10 ans en fonction:

Le 18.03.2012 ont été élus lors de l'AG de Brunegg :

- **Mario Saluz**, 8047 Zurich en tant que caissier
- **Simone Zollinger**, 5028 Ueken (à nouveau) en tant que préposée au dicastère des conseils et centrale de liaison.

Félicitations à tous les deux pour ce jubilé et sincères remerciements pour toutes ces années d'engagement.

15. Récompenses annuelles pour les chiens de sport

Cette année à nouveau, toutes les conductrices et tous les conducteurs de chiens ayant participé à diverses disciplines dans le sport canin ont obtenu une médaille. La liste complète des résultats peut être téléchargée sur notre site Internet sous « Sport ».

16. Propositions

L'Association des éleveurs du CSDT a transmis deux propositions concernant la modification du Règlement d'élevage du CSDT (voir les pages 42/43 de la brochure de l'AG). Celles-ci ont été adoptées au préalable par l'Assemblée générale de l'Association des éleveurs du 20.02.2022 ainsi que par l'AG du club central. Entretemps, le Comité central de la SCS a aussi adopté ces deux propositions.

17. Divers*Manifestations du CSDT :*

Tous les regroupements et manifestations sont soumis aux directives de la Confédération et des cantons concernant le coronavirus. Pour cette raison, toutes les informations actuelles sont publiées continuellement sous www.terrierclub.ch « News ».

Les manifestations du CSDT suivantes sont prévues :

- dimanche 10 avril 2022: Sélection d'élevage à Murten (Morat)
- dimanche 31 juillet 2022: Sélection d'élevage à Bremgarten/AG
- dimanche 11 septembre 2022: Exposition nationale des terriers à Eiken
- dimanche 18 septembre 2022: Journée des terriers à la maison des scouts
3075 Rüfenacht, GL de Berne
- dimanche 30 octobre 2022: Sélection d'élevage à Kemmental

A ces dates s'ajoutent les nombreuses manifestations des GL de la région de Bâle et de Berne dont les programmes sont publiés sur notre site Internet.

Malheureusement la décision a été prise lors de l'AG du GL de la Suisse centrale du 20 février 2022 à Wolhusen de dissoudre le Groupe local de la Suisse centrale, ceci par

manque de candidature pour le comité et également en raison du nombre très restreint de membres.

La décision a été prise à l'unanimité et conformément aux statuts, ceci suite à l'AG ordinaire, c'est-à-dire au cours d'une AG extraordinaire spécialement prévue à cet effet. Six des 10 membres du GL étaient présents à l'AG extraordinaire.

Le président central du CSDT, Kurt Zollinger, également membre du GL, était sur place et adressait, au nom du CSDT, ses remerciements pour les tâches réalisées durant ces dernières années au président Peter Müller et à son épouse Ida avec un arrangement floral et des spécialités du Fricktal, ainsi qu'un petit cadeau aux membres présents du GL.

Un rapport détaillé, ainsi qu'une rétrospective sur ce GL, sont publiés sur notre site Internet sous « Images et publications ».

Au nom du comité, je tiens à vous remercier de tout coeur de la confiance que vous nous avez témoignée avec la réélection de l'ensemble du comité. Avec votre participation à ces élections et votations écrites, ainsi qu'à la haute approbation des divers points à l'ordre du jour, vous nous avez apporté la confirmation que, malgré des temps difficiles, nous avons accompli un bon travail. Vos mots de remerciements accompagnant vos réponses nous ont fait grand plaisir et nous en-couragent, sur le chemin de nos buts à atteindre, à continuer à travailler pour le bien de l'élevage de nos terriers.

Je profite de cette occasion pour remercier également toutes et tous mes collègues du comité central pour leur travail indépendant et irréprochable durant cette période pas toujours facile. Dans le courant du mois d'août, une réunion du comité avait lieu à Aarau alors que toutes les autres communications et décisions nécessaires se réalisaient sous forme téléphonique ou par courriel. De plus, je remercie aussi toutes les équipes des GL qui rendaient possible la réalisation d'agréables manifestations malgré des restrictions partielles.

Nous exprimons ici l'espoir qu'à l'avenir il nous sera possible de nous consacrer sans réserve au bien de nos terriers et aux relations sociales entre tous nos membres.

Si vous avez des suggestions ou critiques à exprimer concernant notre travail ou en général à l'égard du CSDT, n'hésitez pas d'en faire part au comité. Nous allons nous empresser de prendre les choses en mains et de traiter en conséquence vos remarques et faire le possible pour les mettre en pratique.

5028 Ueken, 10 avril 2022

Pour le procès-verbal : Kurt Zollinger

Traduction française : M. Walker

6a) Jahresbericht 2022 des Präsidenten

Liebe Terrierfreunde,

...endlich! So wie es heute aussieht, dürfen wir nach langer Zeit wieder einmal eine «echte» Generalversammlung abhalten. Das gesellschaftliche Clubleben hat im 2022 erst langsam wieder Fahrt aufgenommen, es ist aber immer noch eine gewisse Zurückhaltung zu spüren. Unsere Veranstaltungen wurden erfolgreich durchgeführt, jedoch mit weniger Teilnehmerinnen und Teilnehmern wie früher. Ich hoffe sehr, dass wir irgendwann wieder zu unseren «alten Zeiten» zurückfinden werden!

Im zu Ende gehenden Jahr konnte ich mich wiederum auf die zuverlässige und selbständige Arbeit meiner Vorstandskolleginnen und -kollegen verlassen. Mit einer Vorstandssitzung und einigem Mailverkehr konnten alle aktuellen Aufgaben erfolgreich erledigt werden. Auch mit dem Vorstand der Züchtervereinigung klappt die Zusammenarbeit sehr gut. Allen Beteiligten möchte ich für Euren Einsatz meinen herzlichen Dank aussprechen, ohne Eure Hilfe würde der SCFT nicht so reibungslos laufen.

Veranstaltungen 2022

Im 2022 fanden die **GV's** im Hauptclub, in der ZV und in den Ortsgruppen ein weiteres Mal auf schriftlichem Weg statt. Auch diesmal ist alles bestens gelaufen. Vielen Dank allen Mitgliedern, die so zahlreich an diesen Abstimmungen teilgenommen haben.

Die nationalen und internationalen Ausstellungen der SKG konnten alle normal durchgeführt werden. Unsere **Terrierschau** in Eiken fand dieses Jahr nach einer zweijährigen Pause wieder in gewohnter Umgebung statt. Die Meldezahlen waren noch nicht wieder in früher üblichen Größenordnungen, aber wir konnten bei idealem Wetter eine wunderschöne und familiäre Schau durchführen. Die Richterin Frau Iris Urschitz und der Richter Pavol Seman konnten sich die nötige Zeit nehmen und eine schöne Schar Terrier richten. Dieses Jahr absolvierte Frau Yvonne Jaussi, Präsidentin des Arbeitskreises Zucht, Verhalten, Tierschutz der SKG, eine Richter-Anwartschaft in unseren Ringen. Quasi als Dank für unsere Gastfreundschaft stellte sie uns zahlreiche Fotos dieser Schau zur Verfügung, vielen Dank! Die Bilder können auf unserer Homepage terrierclub.ch, z.B. unter «News» als Fotoalbum angeschaut werden.

Auch dieses Jahr leistete das bewährte «Terrierschau-Team» unter der Leitung von Renate Rupp und Mario Saluz hervorragende Arbeit, ebenso stand auch das Restaurant-Team der OG Region Basel mit Urs-Martin Koch als Präsident wiederum zur Verfügung und bewirtete die Gäste in gewohnter Qualität. Mein ganz herzlicher Dank gilt all diesen Helferinnen und Helfern für diese Superleistung.

Der **Terriertag auf dem Lande** wurde dieses Jahr von der OG Bern mit Yvonne Fritsche als Präsidentin organisiert und durchgeführt. Ein unterhaltsamer Parcours führte durch die Gegend um das Pfadiheim in Rüfenacht bei Worb. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer an diesem Anlass wurden von schönstem Wetter bester Bewirtung und perfekter Organisation verwöhnt. Dem Team der OG Bern gebührt ein grosses Dankeschön und ich wünschte mir, dass viel mehr Mitglieder an solchen geselligen Anlässen teilnehmen würden.

Die **Züchtervereinigung** konnte alle drei Zuchtzulassungen in Murten, Bremgarten und Kemental programmgemäss durchführen. Die Ankorungen, an welchen auch der Scottish Terrier Club Schweiz, der Schweizerische Foxterrier Club und der Bullterrier-Klub Schweiz teilnehmen können, liefen reibungslos ab. Das permanente Problem ist nach wie vor das Aufgebot von Richter/-innen. Wir hoffen deshalb auf unsere Nachwuchs-Richterinnen, welche gerne ihre Ausbildung im nächsten Jahr beginnen möchten. Vielen Dank an die Zuchtwartin Monika Knöpfli und den Rassebetreuerinnen Marianne Walker, Marlène Schaller und Camilla Flessner für ihre selbständige und zuverlässige Arbeit.

Weitere Arbeiten im 2022

- Auch dieses Jahr erschien wiederum die aktualisierte und neu herausgegebene **Rassenbrochure** des SCFT, welche als Infoheft und Werbung für den SCFT, unter anderem an die Welpenkäuferinnen und -käufer, gratis abgegeben wird. Vielen Dank an alle Inserentinnen, Inserenten und Mitglieder, welche mit ihrem Beitrag diese Broschüre wesentlich finanzieren und somit die kostenlose Verteilung möglich machen. Bei Bedarf können diese Broschüren bei mir gerne angefordert werden.
- In meinem letzten Jahresbericht habe ich versprochen, dass ich die **Homepage** des SCFT komplett erneuern werde, um den heutigen Ansprüchen durch die verschiedensten Geräte, auf welchen diese HP aufgerufen werden kann, gerecht zu werden. Lange sah es nicht danach aus, aber anfangs Oktober fiel zusammen mit unserem Provider Chris Henschel in Winterthur der Startschuss. Innerhalb weniger Wochen entstanden die neuen Seiten, nach heutigem Stand sind es 186 Seiten mit rund 650 neu verlinkten Bildern und Dokumenten. Die neue HP wird in den nächsten Tagen «live» geschaltet und sollte somit an der GV bereits bestens etabliert sein. Falls noch irgendwelche Fehler auftauchen sollten, bitte ich Euch, mir diese per Mail mitzuteilen, damit alles wieder rund läuft.
- Die "**Working Terrier World Union**" (WTWU), welcher der SCFT als Gründungsmitglied beigetreten ist, wurde am 19. September 2022 ins Vereinsregister eingetragen und ist somit rechtskräftig. Sobald Veranstaltungen der WTWU ausgeschrieben werden, werden diese auf unserer Homepage publiziert.
- Was wäre ich ohne **Marianne Walker**! Da der Terrierclub zweisprachig geführt wird, ist Marianne immer zur Stelle, wenn es irgendetwas zu übersetzen gibt. Alle Berichte, Texte der HP und der Rassenbroschüre, Ausschreibungen und vieles mehr werden termingerecht und in einem sehr gepflegten französisch abgeliefert. Auch manche Briefe oder die Beantwortung von Anfragen aus der Romandie darf ich an Marianne zur Weiterbearbeitung übergeben. Dafür möchte ich mich von ganzem Herzen bei Dir bedanken!

Ausblick

Die Terrierschau in Eiken konnte dieses Jahr in gewohntem Rahmen durchgeführt werden. Es ist jedoch immer eine Riesenbelastung für das OK-Team, welches seit Jahren aus den gleichen Personen besteht. Wir werden daher anfangs Jahr eine Sitzung abhalten, in welcher wir die Zukunft dieser Terrierschau besprechen und verschiedene Möglichkeiten diskutieren werden. Wir halten Sie auf dem Laufenden!

Die Ortsgruppen werden wiederum ein attraktives Programm zusammenstellen. Bitte besuchen Sie diese Anlässe, diese sind für alle Mitglieder des SCFT und auch für Interessenten offen. Die aktuellen Termine entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Kalender auf unserer Homepage.

Zum Schluss bedanke ich mich ganz herzlich bei allen Funktionären und Helfern, welche einen Beitrag für den SCFT geleistet haben. Ich kann mich auf ein zuverlässiges und selbständiges Team verlassen und bin Euch deshalb äusserst dankbar. Ebenso bedanke ich mich bei allen Mitgliedern, welche ihre Treue zum Club beibehalten haben und dazu beitragen, dass der Terrierclub weiterhin aktiv und attraktiv bleiben kann.

Für das neue Jahr wünsche ich Euch allen viel Glück, Erfolg und gute Gesundheit. Geniessen Sie das auch im neuen Jahr das Zusammensein mit Ihren Freunden und Terriern!

Kurt Zollinger, anfangs Dezember 2022

6a) Rapport annuel 2022 du président

Chères amies et chers amis des terriers,

...enfin ! Comme cela se présente aujourd'hui il nous sera à nouveau possible, après une longue période, de pouvoir réaliser une « vraie » assemblée générale. En 2022, la vie en société du club a repris lentement son parcours mais des traces de retenue se font toujours sentir. Nos manifestations pouvaient être organisées avec succès bien que le nombre de participantes et participants s'en trouvait réduit par rapport au passé. Je souhaite vivement que nous allions bientôt pouvoir revenir « au bon vieux temps » !

Avec la fin de l'année qui approche je pouvais à nouveau compter sur le travail consciencieux et indépendant de mes collègues du comité. Par le biais d'une assemblée du comité ainsi que divers échanges de courriels, toutes les tâches actuelles pouvaient être exécutées avec succès. Il en fut de même pour le comité de l'Association des éleveurs avec lequel la collaboration fonctionnait parfaitement. Je veux remercier toutes les participantes et tous les participants pour votre engagement car, sans votre aide, le CSDT ne pourrait fonctionner de manière aussi fructueuse.

Manifestations 2022

Dans le courant de 2022 les Assemblées générales du club central, de l'association des éleveurs ainsi que des groupes locaux devaient, une fois de plus, se dérouler par voie écrite, ce qui a très bien fonctionné. Sincères remerciements à tous/toutes les membres ayant participé en si grand nombre à ces votations.

Les expositions nationales et internationales de la SCS pouvaient être réalisées normalement. Notre **exposition des terriers** de Eiken, après deux ans de pause, retrouvait enfin son terrain traditionnel. Le nombre d'inscriptions n'atteignait pas encore les chiffres du passé mais il fut possible d'organiser, par un temps idéal, une superbe et familiale exposition. Les juges, Mme Iris Urschitz et Mr. Pavol Seman, pouvaient prendre leur temps pour juger une belle escouade de terriers. Cette année, Mme Yvonne Jaussi, présidente à la SCS des domaines élevage, comportement et protection des animaux, exécutait un assessorat de juge-stagiaire dans nos rings. Pratiquement en gage de remerciements pour notre hospitalité, elle a mis à notre disposition de nombreuses photographies de cette expo et nous l'en remercions chaleureusement ! Les images peuvent être visualisées sur notre site Internet, p.ex. sous News en tant qu'album de photos. Cette année à nouveau, sous la responsabilité du compétent « team-expo des terriers » et sous la direction de Renate Rupp et Mario Saluz, un excellent travail a été accompli, de même que l'équipe de la restauration du GL de la région de Bâle et son président Urs-Martin Koch fournissaient tous leurs efforts pour choyer chaque invité. Merci à tous/toutes les aides pour cette magnifique prestation.

La **Journée des terriers à la campagne** était organisée par le GL de Berne sous la houlette d'Yvonne Fritsche, présidente. Un parcours divertissant conduisait dans la région proche de la cabane des scouts à Rufenacht près de Worb. Les participantes et participants à cette journée pouvaient bénéficier d'un temps magnifique, d'une hospitalité et d'une organisation parfaites. Toute l'équipe du GL de Berne mérite une grande reconnaissance et je souhaiterais que de plus nombreux membres participent à de telles manifestations conviviales.

L'association des éleveurs pouvait organiser ses trois sélections d'élevage selon le programme prévu : Morat, Bremgarten et Kemmental. Les sélections, auxquelles peuvent également participer les clubs suisses du Scottish Terrier, du Fox Terrier et du Bull Terrier se sont déroulées sans anicroche. Le problème permanent relié à nos sélections d'élevage est de pouvoir engager des juges. C'est pourquoi nous espérons avec impatience pouvoir compter sur nos juges-stagiaires qui, dès l'an prochain, souhaiteraient débiter leur formation. Sincères remerciements à la surveillante d'élevage, Monika Knöpfli et les préposées aux races Marianne Walker, Marlène Schaller et Camilla Flessner pour leur travail indépendant et consciencieux.

Autres tâches en 2022

- Aussi cette année paraissait à nouveau la **brochure des races** du CSDT actualisée, laquelle est destinée aux informations et publicité pour notre club et se trouve remise entre autres gracieusement aux acheteuses et acheteurs de chiots. Sincères remerciements à tous les annonceurs et membres qui, par le biais de leur participation, permettent de la financer grandement et de la distribuer gratuitement. Sur demande, ces brochures peuvent être commandées à mon adresse.
- Dans mon dernier rapport annuel j'avais promis de remettre totalement à neuf le **site Internet du CSDT** afin de l'adapter aux exigences actuelles et technologiques des divers appareils au moyen desquels il est possible d'accéder à notre domaine. Durant une longue période cela semblait très aléatoire d'y arriver mais, au début octobre, avec notre prestataire Chris Henschel de Winterthur, le coup d'envoi était lancé. En peu de semaines les nouvelles pages étaient mises en place et, au stade actuel cela représente 186 pages avec approximativement 650 images et documents nouvellement liés. Sous peu, notre nouveau site sera « live » à disposition et devrait être parfaitement établi d'ici la prochaine AG. Pour le cas où certaines erreurs devaient être constatées, je vous prie de me le communiquer par courriel, afin que tout rentre dans l'ordre.
- La « **Working Terrier World Union** » (WTWU), dont le CSDT est un membre fondateur, a été inscrite le 19 septembre 2022 dans le Registre des sociétés et obtient ainsi un statut définitif. Dès que des manifestations de la WTWU seront publiées, elles figureront également sur notre site Internet.
- Que ferais-je sans **Marianne Walker** ! Comme notre club est conduit en deux langues, Marianne répond toujours présente lorsqu'il est nécessaire de traduire un texte quelconque. Des rapports, des textes pour notre site Internet ou pour la brochure, des publications et bien d'autres choses encore sont remises dans les délais requis et dans un français très soigné. Il m'est aussi possible de transmettre à Marianne de nombreuses lettres ou la prier de bien vouloir répondre à des questions en provenance de la Romandie. Je voudrais ici t'en remercier de tout cœur !

Pour terminer...

Cette année, l'exposition des terriers de Eiken pouvait être réalisée dans le cadre habituel. Ceci représente toutefois une charge énorme pour le comité d'organisation lequel est composé des mêmes personnes depuis de nombreuses années. Nous allons donc, dès le début de l'année, tenir une séance pour discuter quelles pourraient être les diverses possibilités concernant l'avenir de cette expo des terriers. Nous vous tiendrons au courant !

Les groupes locaux vont à nouveau mettre sur pied un programme attractif. Nous vous recommandons chaudement de participer à ces manifestations car elles sont ouvertes à tous les membres du CSDT et à chaque personne intéressée. Les dates actuelles sont publiées sur la page du calendrier de notre site Internet.

Pour terminer, je tiens à remercier sincèrement tous les fonctionnaires et les aides qui ont apporté une grande part aux activités du CSDT. Je peux compter sur le soutien d'une équipe consciencieuse et indépendante et je vous en suis particulièrement reconnaissant. Je souhaite aussi remercier toutes et tous les membres qui font preuve de fidélité à notre club et permettent ainsi à ce dernier de pouvoir rester actif et attractif.

Pour la nouvelle année, je vous souhaite à toutes et à tous beaucoup de bonheur, succès et surtout de rester en bonne santé. Profitez aussi en 2023 des moments passés en compagnie de vos amis et vos terriers !

Kurt Zollinger, début décembre 2022

Traduction française : M. Walker

7c) Jahresbericht 2022 der Zuchtwartin / Präsidentin der Züchtervereinigung

Liebe Züchterinnen und Züchter, liebe Mitglieder des Vorstandes und Mitglieder des SCFT

Das Jahr 2022 neigt sich dem Ende zu und somit ist es Zeit für mich, als Zuchtwartin einen kurzen Rückblick auf das verstrichene Jahr festzuhalten.

Der Corona-Virus gehört immer noch zu unserem Alltag und wird uns wohl auch in Zukunft in irgendeiner Form erhalten bleiben. Aber das Leben hat Normalität angenommen und erfreulicherweise hat auch die übermässige Nachfrage nach Welpen sich normalisiert. Zumindest sind jetzt in Mehrheit die Interessenten wieder seriöser und nicht gerade zufällig, wegen Corona, im Homeoffice. Wenn man zum Thema Welpen einen Blick über die Schweizer Grenzen wirft, könnte man als Züchter tatsächlich nachdenklich werden. Viele Züchter in benachbarten Ländern bleiben auf zahlreichen Welpen «sitzen», da wohl das Geld, aufgrund der Kriegssituation, besser eingeteilt werden muss. Der Lebensunterhalt ist teurer geworden, da bleibt wenig bis kein Geld übrig zum Kauf eines Rassehundes. Leider blüht aber immer noch der Onlinehandel mit Welpen aus dem Ausland, vorwiegend aus östlichen Ländern. Auch wenn diese «reinrassigen Welpen» zu stolzen Preisen ab 1500.- Fr. bis 3000.- Fr. und mehr, verkauft werden. Ich persönlich hoffe, dass zu diesem Thema von Schweizer Gesetzes wegen endlich mal einen Riegel geschoben wird.

Im Rückblick auf das vergangene Jahr ist allerdings aufgefallen, dass es in der Schweiz wieder vermehrt Besitzer von rassereinen Terriern gibt (mit oder ohne Ahnentafel), die nach Deckrüden gesucht haben, um ihre Hündin decken zu lassen. Meist leider mit Erfolg, sodass rassereine Welpen ohne Papiere zum Verkauf angeboten wurden. **Liebe Deckrüden Besitzer:** bitte denkt daran, laut unserem Zuchtreglement ist es absolut untersagt, dass ein Deckrüde eine Hündin belegen darf, die **nicht** über eine gültige Zuchtzulassung verfügt. Die Kontrolle darüber liegt in der Verantwortung des Deckrüdenbesitzers.

Im Jahr 2022 musste sowohl die Hauptversammlung der Züchtervereinigung wie auch die GV vom Hauptclub SCFT wegen der Covid Situation erneut in schriftlicher Form abgehalten werden. So langsam haben wir Übung darin. Aber ein Verlust bei der schriftlichen Form der Hauptversammlung ist natürlich das gesellschaftliche Beisammensein. Für das kommende Jahr 2023 sind wieder Versammlungen mit Zusammentreffen geplant.

Die markanten Eckpfeiler im Jahresrückblick: Wir konnten unter normalen Bedingungen unsere gewohnten 3 Ankörungen durchführen. Die grösste Hürde bei der Organisation der Ankörungen ist nach wie vor Richter für unsere Prüfungen zu erhalten. Aber ein Blick in die Zukunft lässt hoffen, dass es bald neue Formwertrichter für unsere Terrier geben wird.

Ankörungen 2022

10.04.2022 in Murten	14 Hunde
31.07.2022 in Bremgarten	17 Hunde
30.10.2022 in Kemmental	10 Hunde

Insgesamt waren es im Jahr 2022 41 Terrier vom SCFT, welche die Ankörung erfolgreich bestanden haben.

Es wurden im Jahr 2022 im SCFT insgesamt 64 Würfe mit 277 Welpen gezüchtet und es wurden 13 Import – Terrier aus dem Ausland im Schweizer Hundestammbuch eingetragen. Auch wurden im Jahr 2022 vier neue Zuchtnamen für Terrier beantragt: für Cairn Terrier, Lakeland Terrier, Manchester Terrier und Welsh Terrier.

Nun möchte ich mich bei allen Züchterinnen und Züchtern bedanken für das Engagement der Zucht unserer tollen Terrier. Mögen alle unsere liebevoll aufgezogenen Welpen ein glückliches Hundeleben bei glücklichen Besitzern haben.

Für das bevorstehende Jahr wünsche ich Ihnen allen viel Glück, Erfolg und besonders Gesundheit.

Ihre Präsidentin der Züchtervereinigung und Zuchtwartin Monika Knöpfli

7c) Rapport annuel 2022 de la surveillante d'élevage et présidente de l'Association des éleveurs

Chères éleveuses et chers éleveurs, chères membres du comité et à toutes/tous les membres du CSDT,

L'année 2022 touche à sa fin ce qui signifie pour moi de réaliser une courte rétrospective des événements survenus.

Le Coronavirus est toujours d'actualité et va certainement nous accompagner encore dans notre quotidien futur. Toutefois, la vie a retrouvé sa normalité et, par bonheur aussi, la demande surdimensionnée de l'acquisition d'un chiot. Pour le moins actuellement, les intéressés représentent une majorité sérieuse et non, en raison du coronavirus, de personnes pratiquant le « homeoffice ». Si nous jetons un regard au-delà de nos frontières suisses sur le thème chiots, nous pourrions certes en tant qu'éleveurs/éleveuses se poser des questions. De nombreux éleveurs des pays avoisinants se voient contraints de « rester assis » sur plusieurs chiots car les moyens financiers, en raison de la situation du conflit guerrier, doivent être départagés de manière plus optimale. Les coûts de la vie quotidienne ont augmenté ce qui fait que l'argent manque pour l'achat d'un chien de race. Malheureusement, le marché Online de vente de chiots de l'étranger, surtout en provenance des pays de l'est, est toujours en plein essor, même si ces chiots « pures races » sont vendus pour des montants allant de CHF 1500.00 à 3000.00, voire plus. Personnellement, je souhaite vivement que du point de vue de ce thème la Loi Suisse mette enfin un terme à cette situation.

Tout en réalisant une rétrospective sur l'année écoulée, il faut noter qu'en Suisse de plus en plus de propriétaires de terriers de races (avec ou sans pédigrée) recherchent un étalon pour faire saillir leur femelle, ceci malheureusement avec succès ; de nombreux chiots de race sans pédigrée sont donc mis en vente. **Aux propriétaires d'étalons** : n'oubliez pas que, selon notre Règlement d'élevage, il est strictement interdit qu'un étalon soit engagé pour une saillie avec une femelle qui **n'est pas au bénéfice** d'une confirmation valable. Le contrôle relève en l'occurrence de la responsabilité du propriétaire de l'étalon.

Au cours de 2022, tant l'Assemblée générale de l'Association des éleveurs que l'AG du club central du CSDT devaient, en raison du coronavirus, être réalisées sous forme écrite et, gentiment, nous en avons pris l'habitude bien que ce mode de faire inflige une perte notable pour les réunions conviviales de la société. Pour 2023, les réunions et rencontres sont à nouveau planifiées.

Les points marquants de l'année écoulée : De manière coutumière nous avons pu organiser nos 3 sélections d'élevage traditionnelles mais, le problème principal en matière d'organisation est de trouver les juges disponibles pour ces examens. Toutefois, un regard sur l'avenir nous laisse espérer que de nouveaux juges de l'extérieur de nos terriers seront bientôt à disposition.

Sélections d'élevage 2022

10.04.2022 à Murten (Morat)	14 chiens
31.07.2022 à Bremgarten /AG	17 chiens
30.10.2022 à Kemmental	10 chiens

Au total 41 terriers du CSDT ont réussi avec bravoure leur confirmation de l'année 2022. En cette même année au total 64 portées avec 277 chiots ont été inscrites au LOS de la SCS, ainsi que 13 importations. De plus quatre nouvelles demandes d'affixes d'élevage ont été enregistrées : cairn, lakeland, manchester et welsh terrier.

Je tiens ici à remercier toutes nos éleveuses et tous nos éleveurs pour leur engagement dans l'élevage de nos merveilleux terriers. Que tous nos chiots élevés avec amour puissent profiter d'une heureuse vie auprès d'heureux propriétaires.

Pour l'année à venir je vous souhaite à toutes et tous beaucoup de bonheur, succès et santé

Votre présidente et surveillante d'élevage de l'AE : Monika Knöpfli
Traduction française : M. Walker

7c) SCFT Zuchtstatistik 2022 / CSDT statistique des élevages 2022

Rasse	Anzahl aktive Züchter	Anzahl Würfe	Anzahl Welpen	Welpen				Importe	
				2022		2021		2022	2021
				R	H	R	H		
Australian	1	1	7	2	5	8	6	1/0	
Australian Silky	1	1	4	3	1	2	2		
Bedlington	3	3	15	8	7	2	3		
Border	9	13	62	32	30	26	33	2/1	0/2
Brazilian									
Cairn	10	19	84	34	50	49	59	0/2	2/1
Cesky									1/0
Dandie Dinmont									
English Toy	1	1	1	1	0	3	4		
Irish	2	4	23	16	7	12	17		
Irish Glen of Imaal								0/1	
Irish Soft Coated Wheaten						4	6	1/0	2/0
Japan									
Kerry Blue								0/1	
Lakeland	2	2	12	9	3	4	5	1/0	0/1
Manchester						5	3	0/2	
Norfolk									0/1
Norwich	3	6	15	8	7	5	2		0/1
Sealyham									
Skye								0/1	
Welsh	1	1	4	2	2	5	2		1/0
West Highland White	7	13	50	25	25	26	23	0/1	0/2
Total	40	64	277	140	137	151	165	5/9	6/8
				277		316		14	14

7d) Jahresbericht 2022 der Beratungs- / Vermittlungsstelle des SCFT

Gegenüber 2021 hat sich für mein Amt nichts gross verändert. Vermehrt wurden Anfragen bezüglich Haltung und Bedürfnisse einzelner Terrierrassen per Mail gestellt und zusätzlich habe ich diese auf Wunsch noch per Telefon detaillierter informiert.

Erfreulich waren, im Gegensatz zur Zeit während der Pandemie, die seriösen Interessenten, welche sich bewusst waren, welche Veränderungen ein Hund als neues Familienmitglied mit sich bringt und sich erkundigten, ob es möglich ist, dass Zwei- und Vierbeiner damit klarkommen.

Ich wünsche allen Hunden, dass sie für ihre Menschen eine Bereicherung sein dürfen, die bewusst wahrgenommen wird.

In diesem Sinne Allen ein gutes, neues Jahr und liebe Grüsse

Simone Zollinger

7d) Rapport annuel 2022 de la préposée aux «Conseils et centrale de liaison»

Par rapport à 2021 aucune modification importante ne s'est produite dans ma fonction. De plus en plus de questions me furent posées par courriel concernant la détention et les besoins de différentes races de terriers et, de manière complémentaire et, pour répondre à des souhaits, j'ai aussi recouru de façon détaillée par téléphone.

Contrairement à ce qui se produisait durant la pandémie fut de constater que les intéressés sérieux étaient conscients de savoir quelles nouvelles modifications peuvent se produire dans une famille avec l'acquisition d'un chien et se renseignaient de savoir si cela pouvait être évident pour les deux et quatre pattes.

Je souhaite à tous les chiens qu'ils puissent représenter un enrichissement méritant d'être dûment reconnu par leurs maîtres.

Dans cette espérance, à vous toutes et tous une excellente nouvelle année et amicales salutations.

Simone Zollinger

Traduction française : M. Walker

7e) Jahresbericht 2022 der Clubredaktorin / Leistungsverantwortlichen SCFT

Geschätzte Mitglieder*innen

Auch dieses Jahr starteten wir aufgrund von Corona mit einer schriftlichen GV ins Jahr. Über den Sommer konnte aber wieder ein normales Leben stattfinden und so wurden auch unsere Vereinsaktivitäten wieder aufgenommen. So durften unsere Ortsgruppen wieder einige tolle Anlässe und Spaziergänge durchführen und die gemeinsame Zeit mit Gleichgesinnten verbringen. Leider musste aber auch eine Ortsgruppe mangels Mitglieder*innen schliessen. Sehr schade, denn die Ortsgruppen sind doch eine gute Möglichkeit mit anderen Terrierliebhaber*innen in Kontakt zu bleiben und das gemeinsame Hobby zu pflegen.

Dies gilt auch für den Terriertag auf dem Lande, der leider dieses Jahr eher bedürftig besucht wurde... Auch da wäre es doch eine gute Gelegenheit sich mit Wurfgeschwistern oder dem Züchter mal wieder zu treffen und zu sehen, wie aus kleinen Welpen erwachsene Hunde geworden sind...

Auch unsere Clubschau konnte endlich wieder stattfinden. Ein toller Tag der mit viel Engagement organisiert wurde! Danke allen Beteiligten dafür!

So konnten im HUNDE und infoChiens das Jahr durch etliche Berichte und Fotos veröffentlicht werden. Danke allen Verfasser*innen und Fotograf*innen für ihre Arbeit!

Beim Stichwort «infoChiens» möchte ich von Herzen Marianne Walker für ihren unermüdlichen Einsatz danken, die nötigen Informationen auf Französisch zu übersetzen! Sie ermöglicht es, dass unsere Westschweizer Mitglieder auch entsprechend über unser Clubleben informiert werden.

Dieses Jahr habe ich schon einige Prüfungsergebnisse erhalten und ich bin gespannt, in welchen Sparten unsere Terrier auch im 2022 aktiv waren. Mehr dazu wird dann im Februar auf unserer Homepage veröffentlicht.

Aufgrund der Gesetze in Deutschland und Österreich mussten die Reglemente der WTWU neu verfasst und der Verein nochmals neu gegründet werden. Per 19.09.2022 wurde der Verein nun eingetragen und der SCFT ist jetzt Gründungsmitglied. Die erste WTWU-WM in den Sparten IGP, FH und Obedience ist am 21.- 23. April 2023 in Markt Hartmannsdorf Österreich vorgesehen.

Alle Infos, Berichte und Fotos werden Sie weiterhin wie gewohnt auf unserer Website, im HUNDE und im infoChiens finden.

In diesem Sinne packen wir es an und lassen den Terrier auch so gut wie möglich im 2023 in all seinen Facetten aktiv präsentieren!

Cornelia Freiburghaus

Dezember 2022

7e) Rapport annuel 2022 de la rédactrice du club et responsable du dicastère travail du CSDT

Chères et chers membres,

En raison du coronavirus, nous devions aussi débiter cette année par une AG sous forme écrite. Dans le courant de l'été une vie normale reprenait le dessus ce qui permettait de reprendre nos activités du club. Ceci autorisait nos GL à mettre sur pied d'agréables manifestations et promenades permettant de se retrouver entre connaissances. Malheureusement et, pour cause d'un nombre de membres trop restreint, un GL devait mettre fin à ses activités. Dommage car les GL représentent tout de même un lien permettant de rester en contact avec d'autres passionnés de terriers pratiquant les mêmes loisirs.

Ceci est également valable pour la Journée des terriers à la campagne qui, cette année, ne fut pas fréquentée avec assiduité.... Cela pourrait pourtant représenter une excellente occasion de se retrouver avec des frères et sœurs de portée ou avec son éleveur afin de voir comment des chiots sont devenus des adultes...

Notre exposition des terriers pouvait enfin à nouveau avoir lieu ; une superbe journée organisée avec un énorme engagement ! Merci à tous les participants !

Pour cette année, dans les revues HUNDE et infoChiens, de nombreux articles et moult photographies furent publiés. Un grand merci à tous les auteurs et photographes pour leur travail !

En ce qui concerne « infoChiens », je désire remercier infiniment Marianne Walker pour sa participation inlassable dans la traduction française des informations de première importance ! Grâce à elle, nos membres de Suisse romande sont toujours informés sur les activités de notre club.

Cette année certains résultats de concours de travail me sont déjà parvenus et je suis impatiente d'apprendre dans quelles disciplines nos terriers furent actifs en 2022. De plus amples renseignements seront publiés sur notre site Internet en février.

En raison des lois en vigueur en Allemagne et en Autriche les règlements de la WTWU ont dû être nouvellement remis à jour et l'association devait ainsi être refondée. Le 19 septembre 2022 l'association pouvait être enregistrée officiellement et le CSDT en est membre fondateur. Le premier concours de travail de la WTWU est programmé dans les disciplines ChA, IGP, ChPiste et Obedience pour les 21-23 avril 2023 à Markt Hartmannsdorf en Autriche.

Comme jusqu'ici vous trouverez toutes les infos, articles et photographies sur notre site Internet, dans HUNDE et infoChiens.

Dans cette optique, mettons-nous à l'œuvre pour présenter à nouveau activement et de notre mieux tous nos terriers dans le courant de 2023 !

Cornelia Freiburghaus

Décembre 2022

Traduction française : M. Walker

7f) Jahresbericht 2022 des Präsidenten der OG Region Basel

Liebe Mitglieder

Das Jahr 2022 liess nach CORONA für die OG Region Basel wieder ein fast normales Tätigkeitsprogramm zu. Es lässt sich Folgendes dazu berichten:

Anlässe

34. GV in schriftlicher Form

Auch die 34. ordentliche Generalversammlung musste, wie die 33., auf dem schriftlichen Weg stattfinden. Die Stimmbeteiligung lag mit 71% immer noch deutlich höher als die Teilnehmerzahlen an den GVs vor Ort der letzten Jahre. Alle Standard-Geschäfte wurden einstimmig resp. die Jahresrechnung mit einer Enthaltung genehmigt. Als Ersatz für die zurückgetretenen Vorstandsmitglieder Sonja Zeugin und Marlies Aschwanden konnten Jolanda Trost und Salome Däppen einstimmig gewählt werden. Die drei restlichen Vorstandsmitglieder Karin Wegmüller, Köbi Feiss und Urs-Martin Koch sowie die drei Revisoren Mathilde Flückiger, Alice Weber und Christoph Breitenstein wurden bei einer Enthaltung in ihren Ämtern bestätigt.

Wanderung Grün 80, Samstag, 15. Mai

Endlich ging es wieder los! Es trafen sich 15 Personen mit 11 Hunden (8 Lakelands, einem Bolonka, einem Malteser und Mayla) zum Spaziergang durch die Grün 80 in Münchenstein. Die Route war dem Wetter entsprechend gespickt mit Bademöglichkeiten für die Hunde. Und es bewahrheitete sich, dass es sich immer lohnt, die Strecke vorher noch abzulaufen, waren doch mehrere Wege wegen Bauarbeiten gesperrt, was zweimal zur Umkehr zwang (Sorry!).

Im Anschluss an die Wanderung verschob sich die Gruppe nach Muttenz ins Restaurant Waage, wo wir draussen das feine Mittagessen à la carte einnehmen durften. Und mit den kurzfristig organisierten zwei zusätzlichen Sonnenschirmen war es recht gemütlich, sodass sich die Runde erst im Verlauf des Nachmittags auflöste.

OG-Treffen Ziefen, Sonntagnachmittag, 12. Juni

Zum zweiten Treffen des Jahres durften wir uns wieder einmal vor dem Schützenhaus in Ziefen treffen. 20 Mitglieder fanden sich mit 7 Lakelands, einem Bedlington, einem Soft Coated Weaten (eines Neumitglieds), einem Bolonka, einem Malteser sowie Golfo und Mayla zum Apéro ein. Als Wanderung hatte Neu-Vorstandsmitglied Salome Däppen einen kleinen Foxtrail durch die Umgebung ausgesteckt, den es in kleinen Gruppen zu absolvieren galt. Es war gar nicht so einfach, die Kinderschokolade-Eier zu finden und die in Versform gestalteten Anweisungen zu verstehen! Doch alle fanden dank Telefonjoker glücklich und leicht verschwitzt zum Schatz und zurück zum Haus.

Hier war nun ein gigantisches Kuchenbuffet unserer Ehrenpräsidentin Sonja Zeugin mit Kaffee aufgetischt, das wir unter den Lindenbäumen geniessen durften.

Jetzt war auch Gelegenheit, die wegen der GV auf schriftlichem Weg ausgebliebene Verabschiedung der beiden ausgetretenen Vorstandsmitglieder Marlies Aschwanden (16 Vorstandsjahre) und Sonja Zeugin (alle 34 Jahre des Bestehens der OG in einer Charge, wovon die ersten 20 Jahre als Präsidentin) nachzuholen. Urs-Martin Koch hielt die beiden Laudatien und durfte beiden einen Blumenstraus und einen Gutschein für einen Wunsch nach Wahl überreichen.

Herzlichen Dank an Marlies und Sonja für den Apéro, Salome für den Foxtrail und Sonja und Peter für die feine Bewirtung an diesem tollen Nachmittag.

Grillplausch beim Präsidenten, Mittwochabend 20. Juli

Es sollte wieder einmal nicht sein... Bei über Wochen konstant warmem Sommerwetter war die Wetter-Prognose für den Mittwochabend, dem des Terriergrills 2022, so schlecht, dass nicht mal an einen Apéro draussen gedacht werden konnte. Nein es gab Abmeldungen in letzter Minute

und Anfragen, ob nach dem Gewittersturm das Haus noch stehe und der Anlass überhaupt stattfinde. Zum Glück zog das Gewitter schadlos an uns vorbei und füllte nur Keller in der Nachbarschaft mit Wasser und Schlamm ...

So fand der Apéro einmal mehr in der Stube statt und die 17 Teilnehmenden fanden sich anschliessend an den beiden Tischen im Wintergarten und dem in der Stube ein. Der Grill mit dem Fleisch stand wie bei solchen Bedingungen üblich unter der Terrasse und das aus den mitgebrachten Salaten zusammengestellte Buffet war in der Küche aufgebaut. Danke vielmals Allen, die etwas dazu beigesteuert haben.

Nach dem alle fast satt waren standen dieses Jahr zum Dessert allerlei Glacé Sorten bereit und dazu gab es Kaffee und auf Wunsch Gebranntes. So löste sich die Gesellschaft nach guten Gesprächen und einigen Runden der Vierbeiner im Garten erst zu späterer Stunde auf. Es war trotz Wetterpech wieder ein schöner Anlass.

Wanderung in Rheinfeldern, Samstag, 13. August

Die traditionell zum Ferienende stattfindende Wanderung wurde dieses Jahr vom neuen Vorstandsmitglied Jolanda Trost organisiert. 10 Teilnehmer mit 7 Hunden (5 Lakelands, einem Welsh, Myla und Golfo) fanden sich beim Treffpunkt Sole Uno in Rheinfeldern ein. Nach einem ersten Bad der Hunde im Rhein (und dem anschliessenden Einfangen des präsidialen Hundes im nahen Park) führte uns die Wanderung bei schönem warmem Wetter dem Rhein entlang hoch bis zum Kraftwerk und dort hinüber nach badisch Rheinfeldern. Gemütlich und mit einem weiteren Bad der Hunde spazierten wir auf der deutschen Seite hinunter bis zur alten Strassenbrücke und via Städtchen wieder zum Ausgangspunkt zurück, wo wir die beiden Kurzrouten-Teilnehmerinnen wieder trafen.

Zum Mittagessen fuhren wir ins nahe Augst, wo wir auf der Terrasse des Restaurants Römerhof à la carte dinieren konnten. Auch dieser Anlass verlief sehr harmonisch und hätte durchaus noch den einen oder andern Teilnehmer mehr ertragen. Herzlichen Dank Jolanda für die Idee und die Organisation.

Terrierschau des Hauptclubs in Eiken, Sonntag, 4. September

Wenn auch ein Anlass des Hauptclubs, so waren neben den 4 Ausstellern der OG diverses Personal für den Auf- und Abbau, das Parking sowie die Showbeiz gefragt. Bei trockenem, nicht allzu warmem Wetter, kamen alle auf ihre Kosten. Herzlichen Dank allen, die sich für einen Arbeitseinsatz zur Verfügung stellten.

Terriertag auf dem Lande in Rüfenacht bei Worb, Sonntag, 18. September

Der Einladung der OG Bern zu diesem weiteren nationalen Anlass folgten leider nur 5 Mitglieder der OG Region Basel mit einem Lakeland, einem Bolonka und einem Malteser. Der spannend und vielseitig angelegte Parcours, die feinen Grilladen sowie die Vorstellung des Mantrailings hätte durchaus noch weitere Teilnehmer verdient, danke an die OG Bern für den tollen Hundetag.

Wanderung Münchenstein-Dornach, Sonntag, 23. Oktober 2022

Treffpunkt für die letzte Wanderung des Jahres war die Hofmatt in Münchenstein. 18 Teilnehmer mit 7 Lakeland, 2 Welsh, 1 Bedlington, 1 Parson Russell, Myla und Golfo fanden sich zur rund stündigen Wanderung der Birs nach aufwärts ein. Bei schönstem Herbstwetter hatte es die Spitze eilig. Sie überholte den Wanderleiter und nahm die Direttissima, anstatt wie vorgesehen beide Uferseiten zu nutzen. So gab es die eine oder andere längere Pause, bis alle aufgeschlossen hatten und die badenden Hunde genug vom Wasser hatten.

Ziel der Reise war die Pizzeria La Pergola am Bahnhof von Dornach, wo wir im Säli à la carte dinieren konnten. Hier stiessen nochmals 6 Personen mit 2 Lakie-Welpen und 2 Australian zu uns, so dass ziemlich Betrieb unter den Tischen war... Zur Tagesüberraschung war nach dem Essen das Dessert von der Ortsgruppe offeriert.

Im Verlauf des Nachmittags gab es dann 2 Möglichkeiten um wieder zum Auto am Ausgangspunkt zu gelangen, entweder als Verdauungsspaziergang zurück entlang der Birs oder mit dem

Tram Line 10 acht Haltestellen zurück. Beide wurde rege genutzt. Danke an Urs von Arx für die Restaurant-Idee und Köbi Feiss für die Wanderleitung.

Jahresschluss, Samstag, 3. Dezember

Und schon war das 2022 wieder um... Zum Jahresabschluss trafen sich die Mitglieder der OG Region Basel in Muttenz. Lediglich zu viert starteten wir mit 4 Hunden, 2 Lakies, einem Malteser und einem Bolonka, bei der Tramstation Dorf zu einen kleinen Bummel entlang der Hauptstrasse zu den bereits geöffneten drei Adventsfenstern und um die Kirche mit den Projektionen der Weihnachtsgeschichte an der Wehrmauer.

Das Nachtessen fand dann am langen Tisch im Restaurant Pisco statt. Hier fanden sich schliesslich weitere 11 Teilnehmer mit weiteren 4 Lakies ein. Nach dem Hauptgang war dann Wichteln angesagt. Alle Angemeldeten hatten im Vorfeld eine Person zugelost und mitgeteilt erhalten, die jetzt das an sie adressierte kleine Geschenk in Empfang nehmen durfte. So durften alle etwas bringen und dann wieder etwas nach Hause nehmen. Es war ein feiner Vorweihnachtsanlass für die Dabeigewesenen.

Vorstandstätigkeit

Für die Vorbereitung der Terriershow sowie der 35. GV fanden 2 Vorstandssitzungen statt. Der Rest der Geschäfte des Vorstands wurde anlässlich der Anlässe und via Telefon und Mail erledigt. Ich bedanke mich bei meinen Vorstandsmitgliedern herzlich für die aktive Mitarbeit.

Mutationen

Im vergangenen Jahr mussten wir von 2 Austritten Kenntnis nehmen. Dafür konnten wir mit Michaela Tschopp, Ruth Hanselmann und Oliver Claus 3 neue Mitglieder in unseren Reihen begrüßen. Der Mitgliederbestand der Ortsgruppe hat sich damit auf 53 Personen erhöht. Davon sind jetzt noch 6 Personen OG-Gründungsmitglieder, also alle 35 Jahre dabei.

Danke

Wie gewohnt möchte ich an dieser Stelle allen unseren Mitgliedern für die Teilnahme und auch die Mithilfe an unseren Anlässen herzlich Danke sagen. Solange die Treffen besucht werden, lohnt sich auch deren Organisation. Ich freue mich daher auf ein wieder geselliges neues Jahr mit unseren verschiedenen Terriern.

Muttenz, 8. Januar 2023

Urs-Martin Koch, Präsident OG Region Basel

7g) Jahresbericht 2022 der OG Bern

Der Vorstand entschied sich, auch dieses Jahr die Generalversammlung 2022 aufgrund der immer noch unsicheren „Corona-Lage“ noch einmal schriftlich durchzuführen. Aber das Gesellschaftliche durfte doch nicht fehlen und so luden wir die Mitglieder am Datum der GV zu einem gemütlichen Spaziergang mit Glühweinhalt ein. Natürlich musste dann die Auswertung der eingegangenen Abstimmungsbögen zu Händen der GV doch noch erledigt werden.

Am 22. Mai 2022 machten sich wieder einmal ein paar Mitglieder der OG Bern auf den Weg in einen ziemlich unbekanntem Teil des Kantons Bern für den Maibummel. Die Maibummel Wanderungen organisiert von Thomas, sind bei uns langsam bekannt als richtige Geheimtipp-Wanderungen. Unbekannte Gegenden, herrliche Natur und wunderschöne Aussichten. All dies durften wir auch wieder auf diesem Maibummel erleben. Der Bericht kann auf der Homepage nachgelesen werden.

Leider wurde der Agility-Schnupperkurs wegen zu wenig Teilnehmer nicht durchgeführt. Wer weiss, vielleicht klappt es ein anderes Jahr.

Und dann war schon wieder der Terriertag auf dem Lande an der Reihe zu organisieren. Der Vorstand ist nun bereits ein recht eingespieltes Team und mit ein paar zusätzlichen Helfern konnten wir diesen Anlass reibungslos über die Bühne bringen. Nein, es war besser als reibungslos. Herrliches Wetter, wunderbares Essen und lustige Postenarbeiten auf dem Spaziergang um das Pfadiheim Rüfenacht bei Worb. Das Einzige, was mich ein bisschen nachdenklich gestimmt hat, war die bescheidene Teilnehmerzahl. Ist so ein gesellschaftlicher Anlass, bei dem man sich trifft, isst, zusammensitzt, plaudert und etwas mit dem Hund unternimmt, nicht mehr zeitgemäss? Von ca. 400 Mitgliedern fanden 12 den Weg ins „Bernbiet“.

Die letzten zwei Jahre organisierte ich die Herbstspaziergänge ins Seeland, aber da mussten wir die ersten Stunden jeweils noch unter einer Nebeldecke wandern. Aus diesem Grunde lud ich die Mitglieder dieses Jahr ins Diemtigtal ein. Obwohl am Morgen die Sonne in so einem Tal oft noch hinter den Bergen sitzt, konnten wir bald unsere Jacken ausziehen und die warmen Sonnenstrahlen geniessen. Es war eine herrliche Wanderung direkt vor meiner Haustür. Auch hier ist ein ausführlicher Bericht auf der Homepage nachzulesen.

Für den Jahresabschluss beschlossen wir, wie bereits in den früheren Jahren, ohne Hunde loszuziehen. Am Freitagabend trafen wir uns in Muri bei Bern und versuchten unser Können und Glück beim Bowlen. Danach sass man noch gemütlich bei einem Drink und Snacks zusammen. Auch hier gibt es auf der Homepage einen kleinen Bericht und ein paar gelungene Fotos.

Besten Dank an Petra Schmid und Thomas Häusermann für das Schreiben der Berichte.

Schön, konnten wir dieses Jahr wieder ein paar Wanderungen zusammen geniessen. Ich freue mich auf nächstes Jahr und lade alle Mitglieder ein, sich am Vereinsleben zu beteiligen.

Abschliessend möchte ich meinem kleinen Vorstand ein grosses Dankeschön aussprechen. Es macht mir Freude, mit euch und euren Hunden etwas zu organisieren und zu unternehmen. Danke.

Ich wünsche ein gesundes, zufriedenes und glückliches 2023.

*Yvonne Fritsche, Präsidentin OG Bern
Latterbach, im Dezember 2022*

6b) Jahresbericht Kassier 2022

Liebe Mitglieder

Dieses Jahr konnte unser Vereinsleben endlich wieder Fahrt aufnehmen. Wir konnten uns endlich wieder sehen.

Nachdem wir die letztjährige Generalversammlung wieder schriftlich durchführen mussten, haben wir uns endlich im Juni zu einem Apero im Drei Sternen in Brunegg treffen können. Es war ein schöner Anlass, auch wenn die Teilnehmerzahl relativ bescheiden war.

Anfangs September konnten wir unsere Nationale Terrierschau wieder durchführen. Etwas mehr als hundert Hunde wurden bei schönem Wetter auf dem Gelände des Fricktalischen Reiterclubs in Eiken von den Richtern Pavol Seman aus der Slowakei und Iris Urschitz aus Österreich bewertet. Auch für das leibliche Wohl war gesorgt. Der Aufwand für eine Ausstellung ist jeweils gross. Leider ist es schwierig, die nötigen Helfer zu organisieren. Es würde uns freuen, wenn wir mehr Freiwillige finden würden.

Auch im September fand der «Terrier auf dem Lande» statt. Die Organisatoren würden sich freuen, wenn sich unsere Mitglieder, aber auch Gäste, teilnehmen würden.

Im Finanzbereich werden wieder Zinsen auf Bankguthaben bezahlt. Der Dollar und der Euro sind unter einem Franken. Es wird sich zeigen, wie wir bei der nächsten Terrierschau die Preise für die ausländischen Aussteller gestalten werden. Wahrscheinlich müssen wir den Euro 1:1 nehmen.

Die Bewegungen in der Kasse haben sich im üblichen Rahmen bewegt. Die Zahlen wollen Sie bitte der beigelegten Jahresrechnung entnehmen.

Ich wünsche Ihnen, Ihren Familien und Ihren Hunden alles Gute für das Jahr 2023.

Zürich, 31.12.2022

Mario Saluz, Kassier Schweizer Club für Terrier

6b) Rapport annuel 2022 du caissier

Chères et chers membres,

Cette année, la vie traditionnelle de notre club pouvait enfin reprendre un cours normal et il nous fut possible de nous rencontrer à nouveau.

Après avoir été contraints de réaliser l'assemblée générale par voie écrite, nous avons pu nous retrouver en juin à l'auberge « zu den drei Sternen » à Brunegg lors d'un apéritif. Ce fut une belle manifestation, bien que le nombre de participants s'en trouvait relativement réduit.

Au début septembre, nous pouvions réaliser à nouveau notre exposition nationale des terriers. Par une météo favorable, sur le terrain du club équestre du Fricktal à Eiken, un peu plus de 100 chiens étaient jugés par Mme Iris Urschitz d'Autriche et Mr. Pavol Seman de la Slovaquie. Du côté de la restauration, toutes et tous ne manquaient de rien. Les moyens nécessaires à l'organisation d'une exposition sont toujours très importants et il est regrettamment difficile de trouver des bénévoles, c'est pourquoi nous faisons appel à tous les volontaires.

Dans ce même mois de septembre, la Journée des terriers à la campagne avait lieu et les organisateurs souhaiteraient vivement qu'un plus grand nombre de nos membres, ainsi que des hôtes, participent à cette fête.

Dans le domaine des finances, de nouveaux intérêts sont perçus sur les avoirs bancaires. Le dollar et l'euro sont au-dessous d'un franc suisse et il faudra donc tenir compte de la question et voir comment les prix devront être adaptés pour les exposants étrangers lors de notre prochaine exposition des terriers. Très probablement devons-nous calculer l'euro à 1:1.

Les mouvements de notre caisse restent dans un cadre habituel et les chiffres correspondants peuvent être consultés dans la comptabilité annuelle annexée.

Je vous adresse à toutes et tous, ainsi qu'à vos chiens, mes meilleurs vœux pour l'année 2023.

Zurich, 31.12.2023

Le caissier du CSDT: Mario Saluz / Traduction française : M. Walker

8) Bilanz 2022

Schweizer Club für Terrier

Kategorie	Konto	Bezeichnung	Aktuell	Vorjahr	
Aktiven	1000	Kasse	0.00	0.00	
	1010	Post	56'972.52	57'958.16	
	1020	Post E-Deposit	0.00	0.00	
	1040	Raiffeisen Verein	47'303.62	45'852.65	
	10	Flüssige Mittel	104'276.14	103'810.81	
	1100	Debitoren Mitglieder	80.00	0.00	
	1110	Debitoren Publikationen	40.00	0.00	
	1120	Debitoren Ausstellung	0.00	0.00	
	11	Guthaben / Forderungen	120.00	0.00	
	1200	Transitorische Aktiven	295.71	295.71	
	12	Transitorien	295.71	295.71	
	1300	Preise	1'466.60	500.00	
	1310	Mobilien	300.00	300.00	
	13	Sonstige Aktiven	1'766.60	800.00	
	1	Total	106'458.45	104'906.52	
	Passiven	2000	Kreditoren Verein	350.00	350.00
		2010	Kreditoren Publikationen	2'272.45	0.00
2020		Kreditoren Ausstellung	348.00	0.00	
2030		Kreditoren sonstige	389.80	288.80	
2040		Guthaben OG Innerschweiz	2'592.98	0.00	
21		Fremdkapital	5'953.23	638.80	
2100		Transitorische Passiven	0.00	0.00	
21		Transitorien	0.00	0.00	
2800		Eigenkapital	104'267.72	106'379.09	
22		Eigenkapital	104'267.72	106'379.09	
2		Total	110'220.95	107'017.89	
1		Aktiven	106'458.45	104'906.52	
2		Passiven	110'220.95	107'017.89	
	Gewinn / Verlust (+/-)	-3'762.50	-2'111.37		

8) Erfolgsrechnung 2022

Schweizer Club für Terrier

Seite 2

Kategorie	Konto	Bezeichnung	Aktuell	Vorjahr	Budget
Aufwände	4000	SKG-Marken	4'920.00	5'085.00	5'000.00
	4010	Abo Hunde	10'482.50	10'514.00	11'000.00
	4020	Abo Info Chiens	1'387.85	1'517.00	1'500.00
	40	Aufwände Mitglieder	16'790.35	17'116.00	17'500.00
	4100	Aufwand Ausstellung	7'332.90	0.00	10'000.00
	4110	Aufwand Restauration	603.40	0.00	1'000.00
	4120	Preise, Pokale	0.00	74.50	1'000.00
	41	Aufwände Ausstellungen	7'936.30	74.50	12'000.00
	4200	Internet	977.00	254.70	500.00
	4210	Rassebroschüre	2'736.25	3'637.30	3'500.00
	4220	Inserate in Zeitschriften	1'289.25	1'289.25	1'300.00
	42	Aufwände Publikationen	5'002.50	5'181.25	5'300.00
	4300	Mieten Räume	1'182.85	1'182.85	1'500.00
	4310	Veranstaltungen	3'323.15	488.00	2'000.00
	4320	Sitzungsgelder / Abgeltungen	3'030.00	6'177.60	4'500.00
	4325	Subventionen OG's	2'000.00		2'000.00
	4330	Geschenke / Ehrungen	441.20	59.50	500.00
	4340	Büromaterial / Informatikmittel	528.36	881.40	1'000.00
	4350	Porti	882.70	1'060.25	1'000.00
	4360	Post- / Bankspesen	257.95	226.30	300.00
	4370	Steuern	139.45	0.00	100.00
	4380	Abschreibungen	0.00	0.00	0.00
	43	Aufwand Vereinsführung	11'785.66	10'075.90	12'900.00
	4400	Kursdifferenzen	21.26	-60.28	0.00
	4410	Sonstige Aufwände	0.00	0.00	200.00
	44	Sonstige Aufwände	21.26	-60.28	200.00
	4	Total	41'536.07	32'387.37	47'900.00

8) Erfolgsrechnung 2022

Schweizer Club für Terrier

Seite 2

Kategorie	Konto	Bezeichnung	Aktuell	Vorjahr	Budget
Erträge	3000	Mitgliederbeiträge	10'710.00	10'674.00	11'000.00
	3010	SKG-Marken	4'320.00	4'260.00	4'500.00
	3020	Abo Hunde	8'999.00	9'361.00	10'000.00
	3030	Abo Info Chiens	1'218.00	1'029.00	1'000.00
	30	Erträge Mitglieder	25'247.00	25'324.00	26'500.00
	3100	Ausstellung	6'814.57	0.00	11'000.00
	3110	Restauration	716.00	0.00	1'500.00
	31	Erträge Ausstellungen	7'530.57	0.00	12'500.00
	3200	Internetpublikation	3'080.00	2'987.00	3'000.00
	3210	Inserate Rassebroschüre	1'700.00	1'965.00	2'000.00
	32	Erträge Publikationen	4'780.00	4'952.00	5'000.00
	3300	Spenden	0.00	0.00	0.00
	3310	Ertrag für Hunde-Abo-Werbung	0.00	0.00	0.00
	3320	Zinserträge	0.00	0.00	0.00
	3330	Ertrag aus SKG-Funktionen	216.00	0.00	0.00
	3340	Sonstige Erträge	0.00	0.00	100.00
	33	Sonstige Erträge	216.00	0.00	100.00
	3	Total	37'773.57	30'276.00	44'100.00
			Total Aufwände	41'536.07	32'387.37
		Total Erträge	37'773.57	30'276.00	44'100.00
		Gewinn / Verlust (-/+)	3'762.50	2'111.37	3'800.00

	Aufwände	Erträge	Summe
Differenz Mitglieder	16'790.35	25'247.00	8'456.65
Differenz Ausstellung	7'936.30	7'530.57	-405.73
Differenz Publikationen	5'002.50	4'780.00	-222.50
Differenz Vereinsführung / Sonstiges	11'806.92	216.00	-11'590.92
Total	41'536.07	37'773.57	-3'762.50

8) Verbindlichkeiten 01.01.2023**Schweizer Club für Terrier**

Konto	Bezeichnung	Betrag	Saldo
1200	Transitorische Aktiven		
	Miete Lager pro 2023	295.71	295.71
1100	Debitoren Vereinsbeiträge		
	Rechnung, Bezahlung zugesichert	80.00	
1110	Debitoren Publikationen		
	Rechnung, Bezahlung zugesichert	40.00	120.00
2000	Kreditoren Verein		
	Zahlungen in Abklärung	350.00	
2010	Kreditoren Publikationen		
	Druck Rassebroschüre	2'272.45	
2020	Kreditoren Ausstellung		
	Beitrag SKG Ausstellung	348.00	
2030	Kreditoren sonstige		
	Doppelzahlungen	389.80	3'360.25

11a) Budget 2023

Schweizer Club für Terrier

Seite 1

Kategorie	Konto	Bezeichnung	2022
Aufwände	4000	SKG-Marken	5'000.00
	4010	Abo Hunde	11'000.00
	4020	Abo Info Chiens	1'500.00
	40	Aufwände Mitglieder	17'500.00
	4100	Aufwand Ausstellung	8'000.00
	4110	Aufwand Restauration	600.00
	4120	Preise, Pokale	800.00
	41	Aufwände Ausstellungen	9'400.00
	4200	Internet	500.00
	4210	Rassebroschüre	3'000.00
	4220	Inserate in Zeitschriften	1'300.00
	42	Aufwände Publikationen	4'800.00
	4300	Mieten Räume	1'700.00
	4310	Veranstaltungen	2'000.00
	4320	Sitzungsgelder / Abgeltungen	3'000.00
	4325	Subventionen OG's	2'000.00
	4330	Geschenke / Ehrungen	500.00
	4340	Büromaterial / Informatikmittel	1'000.00
	4350	Porti	1'000.00
	4360	Post- / Bankspesen	300.00
	4370	Steuern	100.00
	43	Aufwände Vereinsführung	11'600.00
	4400	Kursdifferenzen	0.00
	4410	Sonstige Aufwände	200.00
	44	Sonstige Aufwände	200.00
	4	Aufwände	43'500.00

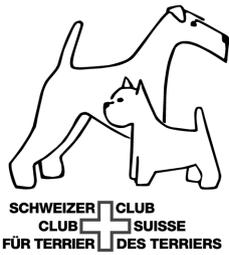
11a) Budget 2023

Schweizer Club für Terrier

Seite 2

Kategorie	Konto	Bezeichnung	2022			
Erträge						
	3000	Mitgliederbeiträge	11'000.00			
	3010	SKG-Marken	4'500.00			
	3020	Abo Hunde	10'000.00			
	3030	Abo Info Chiens	1'200.00			
	3	Erträge Mitglieder	26'700.00			
	3100	Ausstellung	8'000.00			
	3110	Restauration	800.00			
	31	Erträge Ausstellung	8'800.00			
	3200	Internetpublikationen	3'000.00			
	3210	Inserate Rassebroschüre	2'000.00			
	32	Erträge Publikationen	5'000.00			
	3300	Spenden	0.00			
	3310	Hunde-Abowerbung	0.00			
	3320	Zinserträge	0.00			
	3330	Ertrag aus SKG-Funktionen	0.00			
	3340	Sonstige Erträge	100.00			
	33	Sonstige Erträge	100.00			
	3	Total Erträge	40'600.00			
	4	Aufwände	43'500.00			
	3	Erträge	40'600.00			
		Gewinn/Verlust (-/+)	2'900.00			
				Aufwände	Erträge	Summe
		Differenz Mitglieder	17'500.00	26'700.00	9'200.00	
		Differenz Ausstellung	9'400.00	8'800.00	-600.00	
		Differenz Publikationen	4'800.00	5'000.00	200.00	
		Differenz Vereinsführung / Sonstiges	11'800.00	100.00	-11'700.00	
		Total	43'500.00	40'600.00	-2'900.00	

13)



Schweizer Club für Terrier / Club Suisse des Terriers

Spesen- und Entschädigungsreglement gemäss GV-Beschluss vom 19. März 2023 gültig ab 1. Januar 2023

Die Änderungen sind **fett** / *kursiv* dargestellt

Spesen

alle Funktionäre SCFT

- **Sitzungen**
(Vorstand, Kommissionen, Revisoren, etc.) Sitzungsgeld CHF 70.--,
Fahrentschädigung,
Getränke während der Sitzung
- Delegation an Delegierten-Versammlungen
der SKG und deren Arbeitsgemeinschaften Sitzungsgeld CHF 70.--,
Fahrentschädigung,
Mittagessen bzw. Bankettkarte
- Ausstellungen (wenn delegiert durch Vorstand) pauschal CHF 30.--
- Ringhelfer der SCFT zahlt die Differenz zur
Zahlung der SKG, sodass jeder
Ringhelfer CHF 50.-- erhält
- Material, Fotokopien, Porti etc. gemäss Beleg/Abrechnung
- Telefonspesen Pauschalabzüge nach Absprache mit
dem Präsidenten oder Kassier möglich

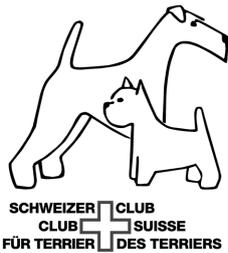
Entschädigungen

- **Fahrtentschädigung**
Alle Mitglieder, die im Auftrag des SCFT eine Funktion ausüben, erhalten ihre Auslagen für die Fahrt ersetzt. In der Regel werden die Kosten für das **Bahn билет 1. Klasse** ausbezahlt. In begründeten Fällen (z.B. Materialtransport, Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel nicht möglich oder nicht zumutbar) wird die gefahrene Autostrecke mit einer Entschädigung von **CHF 1.-- pro km** ausbezahlt.
- **Entschädigung Infrastrukturbenützung**
Alle Vorstandsmitglieder erhalten als Entschädigung für die Benützung ihrer privaten Infrastruktur einen Pauschalbetrag von CHF 100.--/Jahr ausbezahlt.

Weitere Pauschal-Entschädigungen für Funktionäre

(zusätzlich zu allfälligen effektiven Spesen wie z.B. Telefon, Porti, Material, Fahrspesen, etc.) können vom Vorstand festgelegt werden und müssen über das ordentliche Budget abgewickelt werden.

13)



Schweizer Club für Terrier / Club Suisse des Terriers

Règlement des frais et indemnités selon décision de l'AG du 19 mars 2023 valable dès le 1^{er} janvier 2023

Les modifications sont indiquées en gras / italique

Frais

pour tous les fonctionnaires du CSDT

- **Séances**
(comité, commissions, réviseurs, etc.) Défraiement pour la séance CHF 70.--,
Frais de déplacement
Boissons durant la séance
- Délégation lors des assemblées des délégués
de la SCS et de ses séances de travail Défraiement pour la séance CHF 70.--,
Frais de déplacement
Repas de midi, resp. carte de banquet
- Expositions (si délégué par le comité) Forfait CHF 30.--
- Aides de ring
ment Le CSDT verse la différence en complé-
au montant octroyé par la SCS afin que
chaque aide obtienne CHF 50.--
- Matériel, photocopies, taxes postales etc. selon quittances/factures
- Frais téléphoniques Déduction forfaitaire possible, mais pas de
sommes importantes sans consultation
préliminaire avec le président et le caissier

Indemnités

- **Frais de déplacement**
Tous les membres chargés d'exécuter une fonction par le CSDT obtiennent des indemnités pour leur déplacement. En règle générale, ces frais représentent le ***billet de train 1^{ère} classe***. Pour des cas particuliers (p.e. transport de matériel, ou si l'utilisation des transports publics n'est pas possible ou non tolérable) le trajet réalisé est indemnisé par ***CHF 1.-- le km***.
- **Indemnités pour l'utilisation d'infrastructures**
Tous les membres du comité obtiennent comme dédommagement un forfait fixe de CHF 100.00 par an pour l'utilisation de leur infrastructure privée.

Toutes autres indemnités pour les fonctionnaires

(en complément à d'autres frais éventuels effectifs tels que: téléphones, taxes postales, matériel, frais de déplacements)
peuvent être fixées par le comité et doivent être réglées par l'entremise du budget.

14)

An die Generalversammlung des SCFT:
Bewerbung als Richter-Anwärterin

Name Lara Zuberbühler
Adresse Hinterdorfstrasse 17b
CH-8542 Wiesendangen
Mobile 079 267 23 01
E-Mail lara.zubi@hotmail.com
Geburtsdatum 12. Januar 1994
Sprachen Deutsch / Englisch



Sehr geehrter Präsident,
sehr geehrte Vorstandsmitglieder,
sehr geehrte Mitglieder des Schweizer Clubs für Terrier

Die Ausbildung zur FCI Ausstellungsrichterin stellt ein langersehnter Wunsch für mich dar, daher möchte ich mich sehr gerne bei euch als Richter-Anwärterin bewerben.

Ich bin seit 2020 Mitglied des SCFT (seit 2018 Helferin an der nationalen Terrier Show Eiken) und bin auch Mitglied des „Kleinhunde Club Schweiz“ (KCS). Den Kurs für Ringfunktionäre absolvierte ich coronabedingt erst im Jahr 2020, bin aber trotzdem schon etliche Male an diversen Ausstellungen als Ringsekretärin/ Ringordnerin tätig gewesen.

Beruflich absolvierte ich eine Lehre von 2011-2014 zur Dentalassistentin EFZ. Die medizinische Tätigkeit sagte mir zu, da ich aber mehr Eigenverantwortung gegenüber den Patienten tragen wollte, machte ich im Anschluss die 3-jährige Weiterbildung und wurde im Jahr 2017 zur diplomierten Dentalhygienikerin HF. Seither arbeite ich beim selben Arbeitgeber, der ebenfalls ein Tierliebhaber ist und mein Hobby voll und ganz unterstützt.

Tiere waren schon immer eine Leidenschaft von mir, aber besonders verbunden bin ich mit Hunden. Mein Elternhaus war das Nachbarshaus meiner Grosseltern, deshalb hatte ich schon früh Einblick in das Leben einer seriösen nach SKG/FCI Regeln geführten Hundezucht. Angefangen haben sie vor bald 30 Jahren mit Yorkshire Terrier, einige Jahre danach kamen Malteser dazu. Beide Rassen werden von ihnen international ausgestellt und immer öfters ging ich mit auf Ausstellungen. Es ging nicht lange, bis ich mit Juniorhandling anfieng, oftmals auch mit fremden Hunden anderer Rassen. Mein erster eigener Hund hatte ich im Alter von 11 Jahren, eine Malteser Hündin aus der Zucht meiner Grosseltern, La Toya, welche mir das Herz für Ausstellungen endgültig zum Brennen brachte.

Im Jahre 2014 kam ich in Besitz meines ersten eigenen Terriers. Es war der letzte geplante Yorkie Wurf meiner Grosseltern, aber der eine Rüde brachte genau diesen Plan durcheinander. Ich verliebte mich in die Eigenschaften des Yorkshire Terrier und so importierte ich vier Jahre später eine Yorkshire Hündin aus Brasilien. Zwischenzeitlich bin ich im Zuchtnamen meiner Grosseltern eingetragen. Für mich war klar, dass ich eine stets gute und pflichtbewusste Züchterin sein werde, wie es mir meine Grosseltern vorleben. Ich züchte dem Rassestandard entsprechend gesunde Hunde und setze mich mit deren Genetik auseinander. In den vielen Jahren, wo ich weltweit an Ausstellungen teilnahm, wurde mir immer mehr bewusst, dass nebst den Züchtern ebenso Formwertrichter massgebend mit ihrem Urteil in der Verantwortung für unsere FCI-Standard-Rassen stehen.

Das ist für mich der entscheidende Punkt, Ausstellungsrichterin werden zu wollen. Ich möchte dazu beitragen, dass der Original-Standard der verschiedenen Rassen nicht verloren geht.

Insgesamt interessiere ich mich für die ganze Gruppe 3, mein Ziel ist es daher auch alle Rassen zu lernen. Als erstes würde ich mich gerne für die folgenden sechs Rassen bewerben:

- Border Terrier
- Cairn Terrier
- Irish Terrier
- Irish Soft Coated Wheaten Terrier
- Welsh Terrier
- West Highland White Terrier

Mit freundlichen Grüßen:

Lara Zuberbühler

14)

A l'Assemblée générale du CSDT:
Candidature de juge-stagiaire

Nom	Lara Zuberbühler
Adresse	Hinterdorfstrasse 17b CH-8542 Wiesendangen
Mobile	079 267 23 01
E-Mail	lara.zubi@hotmail.com
Date naissance	12 janvier 1994
Langues	allemand / anglais



Monsieur le Président,
chers membres du comité,
chers membres du CSDT,

La formation en tant que juge d'exposition FCI représente pour moi un souhait de longue date, c'est pourquoi je m'adresse ici à vous pour poser ma candidature de juge-stagiaire.

Depuis 2020 je suis membre du CSDT (dès 2018 aide lors de l'expo nationale des terriers à Eiken) et également membre du « Club Suisse des Chiens de Petites Races ». En raison du coronavirus, je n'ai pu réaliser le cours de fonctionnaires de ring qu'en 2020 mais, malgré tout, j'ai déjà travaillé de nombreuses fois lors de diverses expositions en tant que secrétaire/commissaire de ring.

Du point de vue professionnel, entre 2011 et 2014, j'ai fait un apprentissage d'assistante dentaire et, comme l'activité médicale m'intéressait et que je souhaitais avoir plus de responsabilité personnelle vis-à-vis des patients, j'ai poursuivi durant 3 ans une formation complémentaire et, en 2017, j'ai obtenu le diplôme d'hygiéniste dentaire HF. Depuis lors, je travaille auprès du même employeur qui est lui aussi un ami des animaux et me soutient entièrement dans ce hobby.

Les animaux ont toujours représenté une passion pour moi, mais j'ai une attirance particulière pour les chiens. Le domicile de mes parents était tout proche de celui de mes grands-parents, c'est pourquoi j'ai eu très tôt un regard dans la vie d'un élevage SCS/FCI et ses règles en matière d'élevage canin. Ils ont débuté il y a environ 30 ans avec des Yorkshire Terrier puis,

quelques années plus tard avec des Malteser. Les deux races sont présentées par eux sur le plan international et, de plus en plus souvent, je les accompagnais en expositions. Cela ne dura pas très longtemps jusqu'à ce que je participe au Juniorhandling, souvent aussi avec des chiens d'autres races. J'ai obtenu mon premier propre chien à l'âge de 11 ans, une femelle Malteser de l'élevage de mes grands-parents du nom de La Toya, laquelle a définitivement enflammé mon cœur pour les expositions.

En 2014, je suis devenue propriétaire de mon premier terrier. Il était prévu que cela soit la dernière portée Yorkshire de l'élevage de mes grands-parents mais, justement l'un des mâles devait bouleverser tout le plan prévu concernant les Yorkshire. Je suis tombée amoureuse du caractère du Yorkshire Terrier ce qui m'a conduite, 4 ans plus tard, à importer du Brésil une femelle de la race. Depuis lors, je suis inscrite au nom de l'élevage de mes grands-parents et il était clair pour moi d'être une bonne et consciencieuse éleveuse, comme me l'ont inculqué mes grands-parents. Je pratique l'élevage selon le standard de la race, c'est-à-dire des chiens en bonne santé et je me confronte aussi à leur génétique.

Ceci est pour moi particulièrement primordial et me pousse à vouloir devenir juge d'exposition et pouvoir apporter ma contribution afin que le standard original des diverses races demeure intact.

Personnellement, je suis intéressée par tout le groupe FCI 3 et mon but est de bien vouloir étudier toutes les races. Pour débiter je souhaite poser ma candidature pour les six races suivantes :

- Border Terrier
- Cairn Terrier
- Irish Terrier
- Irish Soft Coated Wheaten Terrier
- Welsh Terrier
- West Highland White Terrier

Avec mes cordiales salutations

Lara Zuberbühler

Traduction française : M. Walker

18) Sportresultate 2022

Bitte meldet eure Sportresultate nach abgelegter Prüfung mit Kopie des Leistungsheftes oder der Rangliste auch während des Jahres an die Leistungsverantwortliche, damit diese Liste aktuell und belebt ist.

Es wäre schön und wünschenswert, wenn die Mitglieder auch unter der Sektion «Schweizer Club für Terrier» starten! Nur so können wir zeigen, wie aktiv unser Verein im Hundesport vertreten ist - Besten DANK!

Cornelia Freiburghaus, Leistungsverantwortliche SCFT

Medaillen 2022:

Herzlichen Glückwunsch zu den tollen Arbeiten!

Beste NPO Stufe 1
Beste Nasenarbeit

Nicole Heim mit Flynn (Santos) vom Jünglingshof
Fox Terrier

Jahressiegerin
Beste NPO Stufe 2
Beste Unterordnung + Führigkeit

Klara Flückiger mit Cady-Cia vom Schmittenweiher
Border Terrier

Bestandene FCI-BH/VT

Nicole Heim mit Flynn (Santos) vom Jünglingshof
Fox Terrier

Marlise Neff mit Freckle vom Feldhof
Cairn Terrier

Jahressieger IPO
Beste IFH2, IBGH3, IPO1 + 2

Enzo Catarraso mit Yoyo von Alzendorf
Border Terrier

Jahressiegerin Obedience
Beste Stufe Beginners
und FCI 1

Marlise Neff mit Freckle vom Feldhof
Cairn Terrier

Jahressiegerin Rally Obedience

Marlise Neff mit Freckle vom Feldhof
Cairn Terrier



Züchtervereinigung des Schweizer Clubs für Terrier

19a) Antrag a) auf Änderung im Anhang des Zuchtreglementes

Welsh Terrier

geändert:

Augenuntersuchung

Die Hunde müssen von einem von der Swiss Association of Veterinary Ophthalmologists (SAVO) anerkannten Augenspezialisten auf vererbare Augenkrankheiten untersucht werden. Das Mindestalter für die Untersuchung beträgt 8 Monate.

Die Untersuchung ist bei in der Zucht stehenden Hunden nach erreichtem 5. Altersjahr (5. Geburtstag) vor einer weiteren Zuchtverwendung zu wiederholen.

Positive Befunde von Entropium, Ektropium, Retinadegeneration (PRA), Katarakt, Linsenluxation (PLL) und Glaukom sind zuchtausschliessend.

Begründung:

Zahlreiche freiwillige Untersuchungen von Züchtern haben gezeigt, dass bei dieser Rasse vermehrt Probleme mit vererbaren Augenkrankheiten aufgetreten sind. Deshalb stellen die Zuchtverantwortlichen der ZV SCFT den Antrag, die obgenannten Augenuntersuchungen in die Vorsorgeuntersuchungen zu integrieren.

19b) Antrag b) auf Änderung im Anhang des Zuchtreglementes

Border Terrier

zusätzlich neu:

Augenuntersuchung

Die Hunde müssen von einem von der Swiss Association of Veterinary Ophthalmologists (SAVO) anerkannten Augenspezialisten auf vererbare Augenkrankheiten untersucht werden (inkl. Gonioskopie). Das Mindestalter für die Untersuchung beträgt 8 Monate.

Die Untersuchung ist bei in der Zucht stehenden Hunden nach erreichtem 5. Altersjahr (5. Geburtstag) vor einer weiteren Zuchtverwendung zu wiederholen.

Positive Befunde von Entropium, Ektropium, Retinadegeneration (PRA), Katarakt, Linsenluxation (PLL), Glaukom und Goniodysplasie-occlusio sind zuchtausschliessend.

Begründung:

Zahlreiche freiwillige Untersuchungen von Züchtern haben gezeigt, dass bei dieser Rasse vermehrt Probleme mit vererbaren Augenkrankheiten aufgetreten sind. Deshalb stellen die Zuchtverantwortlichen der ZV SCFT den Antrag, die obgenannten Augenuntersuchungen in die Vorsorgeuntersuchungen zu integrieren.

8262 Ramsen, 28. November 2022

Für den Vorstand der Züchtervereinigung des SCFT: Monika Knöpfli



Association des éleveurs du Club Suisse des Terriers

19a) Proposition a) de modifications dans l'Appendice du Règlement d'élevage

Welsh Terrier

modifié:

Examen oculaire

Les chiens doivent être examinés par un vétérinaire spécialiste en détection de maladies oculaires héréditaires agréé par la Swiss Association of Veterinary Ophthalmologists (SAVO). L'âge minimum fixé pour l'examen est de 8 mois.

Pour les chiens utilisés en élevage, l'examen doit être renouvelé après avoir atteint l'âge de 5 ans (5^{ème} anniversaire) et avant d'être réutilisés en élevage.

Les examens positifs de l'entropium, l'ectropium, la dégénérescence de la rétine (PRA), la cataracte, la luxation du cristallin (PLL) et le glaucome conduisent à l'exclusion de l'élevage.

Motif:

De nombreux contrôles volontaires réalisés par des éleveurs ont démontré que, chez cette race, de plus en plus de problèmes oculaires héréditaires sont apparus et c'est pourquoi les responsables de l'élevage de l'AE du CSDT soumettent la proposition d'intégrer les contrôles oculaires sus-mentionnés dans les mesures préventives médicales.

19b) Proposition b) de modifications dans l'Appendice du Règlement d'élevage

Border Terrier

en plus:

Examen oculaire

Les chiens doivent être examinés par un vétérinaire spécialiste en détection de maladies oculaires héréditaires agréé par la Swiss Association of Veterinary Ophthalmologists (SAVO), inclus la gonioscopie. L'âge minimum fixé pour l'examen est de 8 mois.

Pour les chiens utilisés en élevage, l'examen doit être renouvelé après avoir atteint l'âge de 5 ans (5^{ème} anniversaire) et avant d'être réutilisés en élevage.

Les examens positifs de l'entropium, l'ectropium, la dégénérescence de la rétine (PRA), la cataracte, la luxation du cristallin (PLL), le glaucome et la Goniodyplasie-occlusio conduisent à l'exclusion de l'élevage.

Motif:

De nombreux contrôles volontaires réalisés par des éleveurs ont démontré que, chez cette race, de plus en plus de problèmes oculaires héréditaires sont apparus et c'est pourquoi les responsables de l'élevage de l'AE du CSDT soumettent la proposition d'intégrer les contrôles oculaires sus-mentionnés dans les mesures préventives médicales.

8262 Ramsen, 28 novembre 2022

pour le comité de l'Association des éleveurs du CSDT: Monika Knöpfli

Nationale Terrierschau des SCFT 2023

mit Vergabe des CAC

Sonntag, 3. September 2023

Ort: Reitanlage "Haufgarten", Weingartenstrasse, CH-5074 Eiken

vorgesehene Richter/-innen:

Frau Muriel Froelich (FRA) / Herr Dalibor Trajanovic (MKD)

Achtung! Die Schau wird über "Onlinedogshows" organisiert.

Online-Anmeldung unter: **www.onlinedogshows.eu**

Alle aktuellen Infos und Link zur Online-Anmeldung auf unserer Homepage unter **www.terrierclub.ch** - Terrierschau

Für Fragen wenden Sie sich bitte an:

Frau Renate Rupp, Ehrendingerstrasse 39, CH-5408 Ennetbaden

Tel: +41 (0)76 348 80 79

Mail: renate@rupp-werder.ch

Exposition nationale des Terriers 2023

avec attribution du CAC

dimanche 3 septembre 2023

Lieu: Centre équestre "Haufgarten", Weingartenstrasse, CH-5074 Eiken

Juges prévus:

Mme Muriel Froelich (FRA) / M Dalibor Trajanovic (MKD)

Attention! L'exposition est organisée via "Onlinedogshows".

Inscriptions online sous: **www.onlinedogshows.eu**

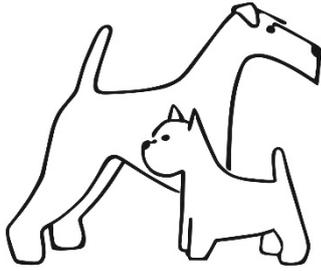
Toutes les informations actualisées et le lien vers l'enregistrement online dans nos pages d'internet **www.terrierclub.ch** - Expo Terriers

Pour toutes questions, veuillez vous adresser à:

Mme Renate Rupp, Ehrendingerstrasse 39, CH-5408 Ennetbaden

Tél: +41 (0)76 348 80 79

Mail: renate@rupp-werder.ch



SCHWEIZER CLUB
CLUB SUISSE
FÜR TERRIER DES TERRIERS

Präsident OG Region Basel
Urs-Martin Koch
St. Arbogast-Strasse 30, 4132 Muttenz
P 061 461 78 90 / M 079 610 68 51
urs-martin.koch@bluewin.ch

An alle Mitglieder des
Schweizer Clubs für Terrier

Terriertag auf dem Lande

Liebe Mitglieder des Schweizer Club für Terrier, liebe Terrierfreunde

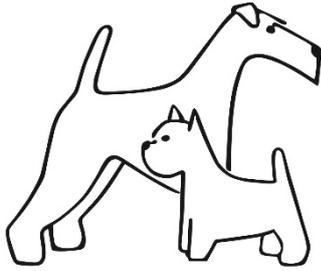
Die Ortsgruppe Region Basel freut sich zum Terriertag 2023 einzuladen wie folgt:

- Zeit: **Sonntag, 17. September 2023**, 10.30 Uhr bis ca. 16.00 Uhr
Ort: beim Schützenhaus, 4417 Ziefen BL, ab Ziefen Beschilderung «Terrier»
öV: SBB bis Liestal, AAGL-Bus Linie 70 Richtung Reigoldswil, Haltestelle Ziefen Zentrum, dann 10-15' zum Schützenhaus
Programm: Vormittag: Plauschparcours, für alle geeignet
Nachmittag: Junior-Handling
Vorstellung der anwesenden Terrier-Rassen
Rangverkündigung
Verpflegung: Essen und Getränke im resp. vor dem Schützenhaus
Anmeldung: bis spätestens Mittwoch, 06. September 2023 an einen der obigen Kontakte

Wir freuen uns auf viele Teilnehmer und einen tollen Anlass mit gemütlichem Zusammensein.

Für den Vorstand:
Urs-Martin Koch





SCHWEIZER CLUB
 CLUB SUISSE
 FÜR TERRIER DES TERRIERS

Président GL Région de Bâle
 Urs-Martin Koch
 St. Arbogast-Strasse 30, 4132 Muttenz
 P 061 461 78 90 / M 079 610 68 51
 urs-martin.koch@bluewin.ch

A toutes et tous les membres
 du Club Suisse des Terriers

Journée des terriers à la campagne

Chères et chers membres du CSDT,

Le groupe local de la région de Bâle se fait un plaisir de lancer l'invitation à la Journée des terriers 2023, selon le programme suivant :

Date et heure : **dimanche 17 septembre 2023**, de 10.30 h à env. 16.00 heures

Lieu : près du stand de tir à 4417 Ziefen/BL ;
 dès Ziefen suivre les panneaux « Terrier »

Transports publics : CFF jusqu'à Liestal, ligne de bus 70 AAGL direction Reigoldswil, station Ziefen Zentrum, puis 10-15 min. jusqu'au stand de tir

Programme : Matin : parcours ludique destiné à tous
 Après-midi : Juniorhandling
 Présentation des races de terriers sur place
 Liste des résultats

Restauration : nourriture et boissons au, respectivement devant le stand de tir

Inscription : jusqu'au plus tard le mercredi 06.09.2023 à l'une des adresses de contact ci-dessus

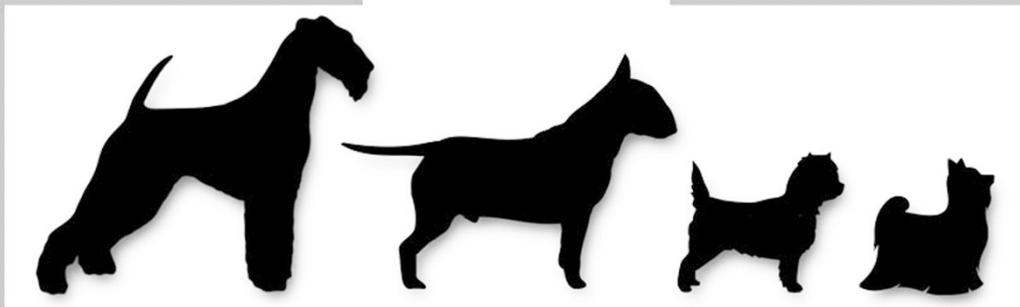
Nous nous réjouissons de vous accueillir nombreux pour cette agréable manifestation et de passer de bons moments ensemble.

Pour le comité :
 Urs-Martin Koch



intererra SHOW

INTERNATIONAL TERRIER ASSOCIATION



GENEVA
24-08-2023

ANDRAS KOROZS MEMORIAL

JUDGES:

SEAN DELMAR (IRL)
TORSTEN HIMMRICH (DE)
KIMMO MUSTONEN (FI)
PETER LAUBER (CH)
BOJAN MATAKOVIC (HR)
CRISTIAN STEFANESCU (RO)